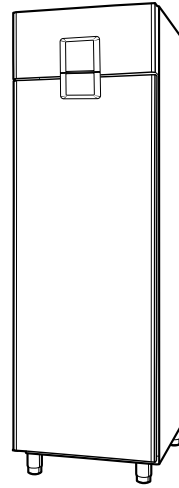


# Réfrigérateurs verticaux

Prostore



---

FR Instructions d'installation



# Schéma d'installation

# Modèle réfrigéré et freezer 600 mm

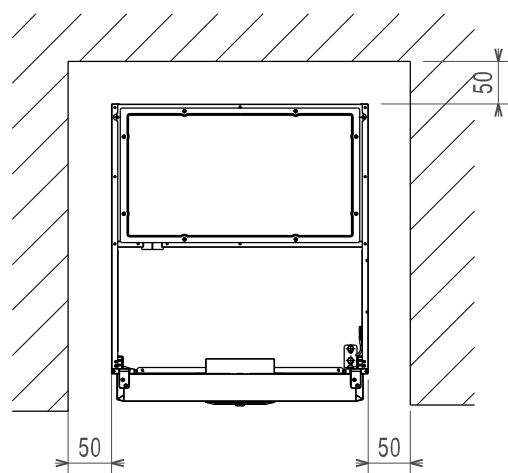
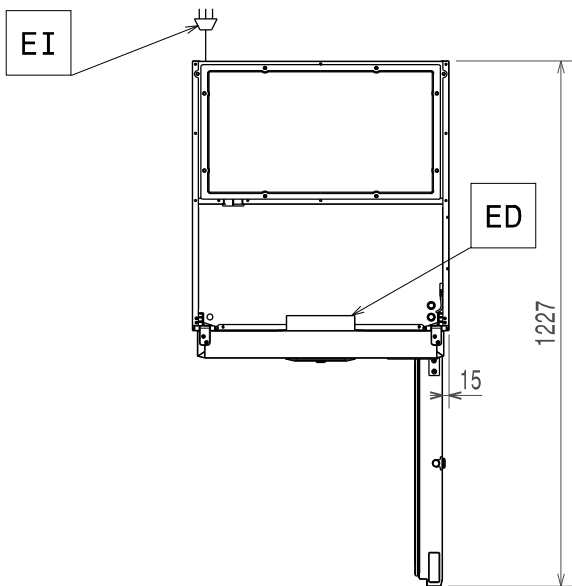
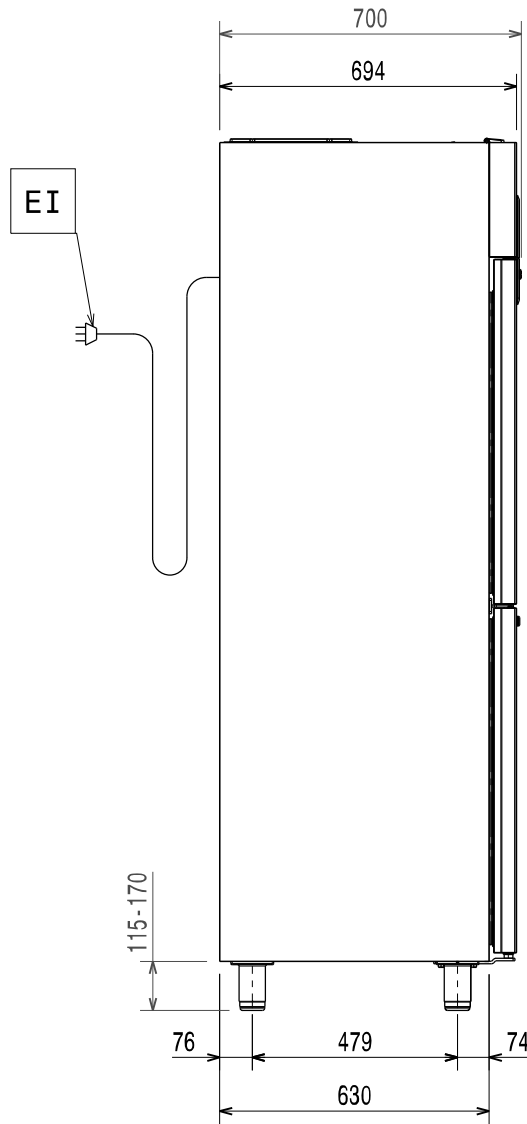
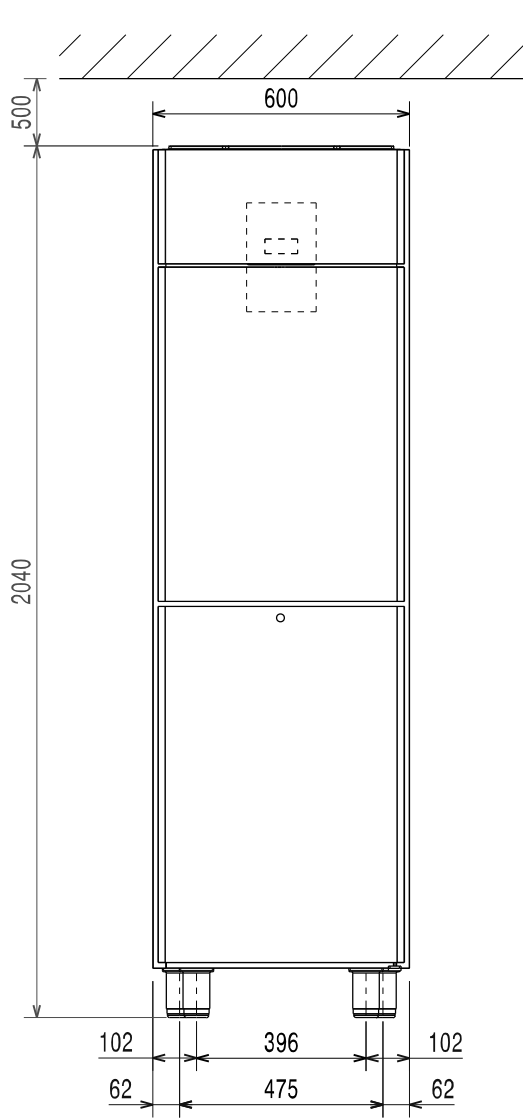
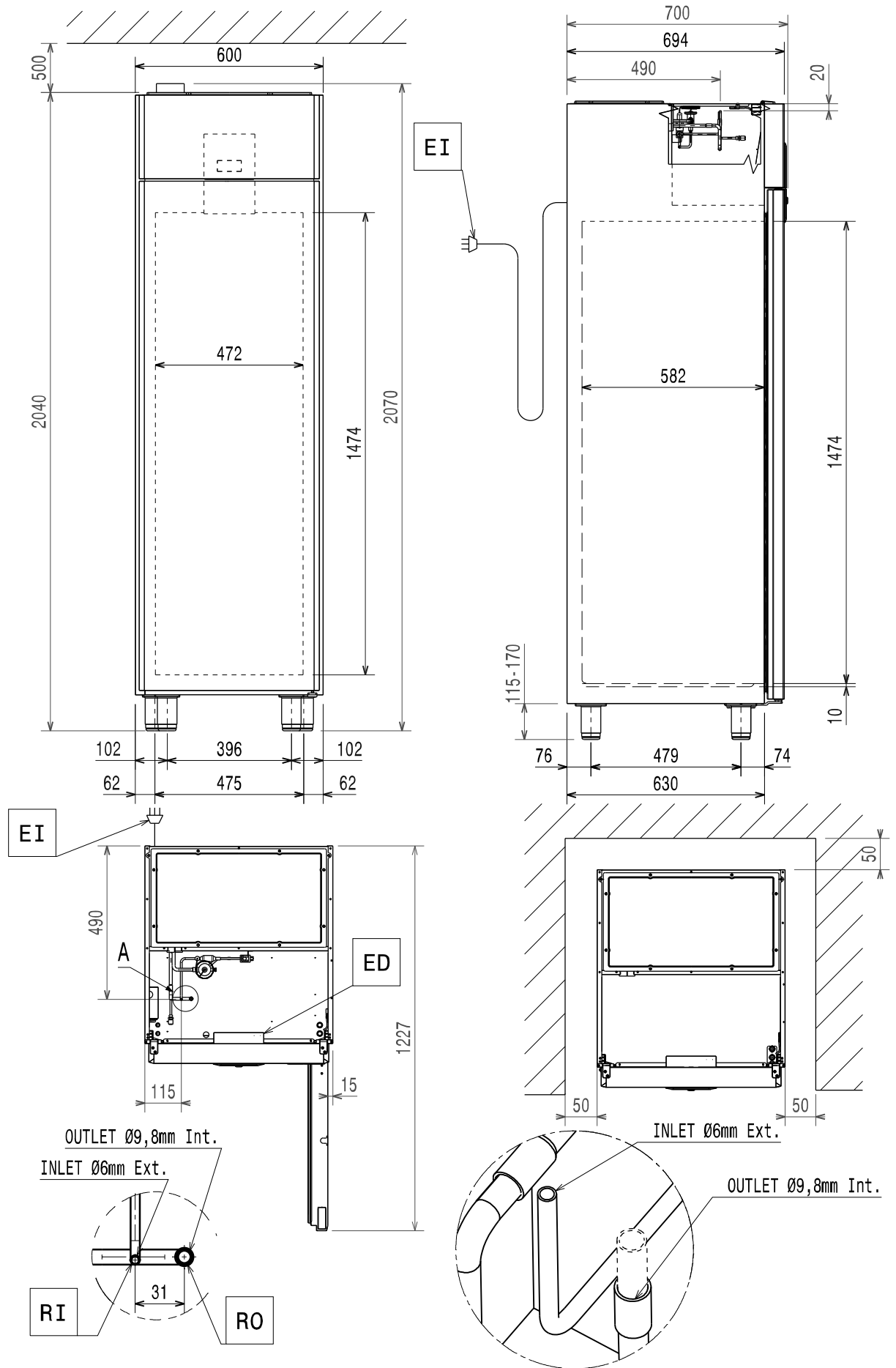


Schéma d'installation

Modèle réfrigéré et freezer 600 mm déporté



# Schéma d'installation

# Modèle double température 600 mm

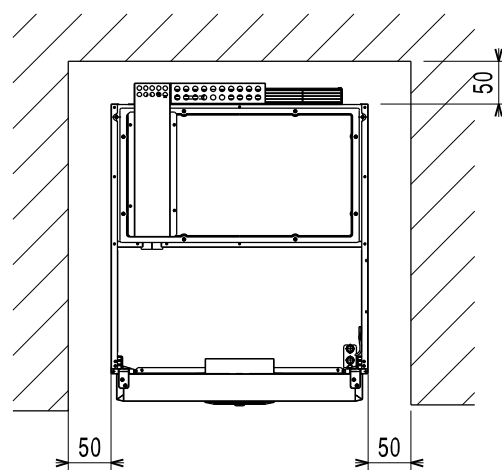
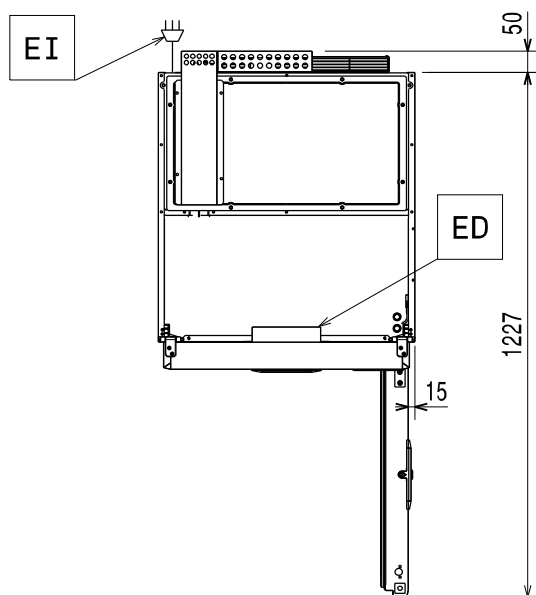
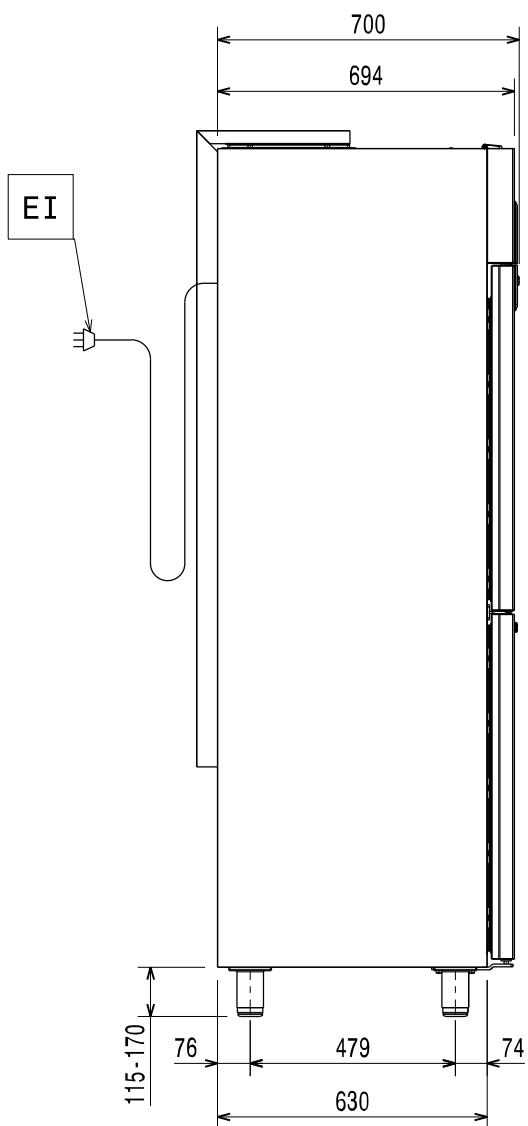
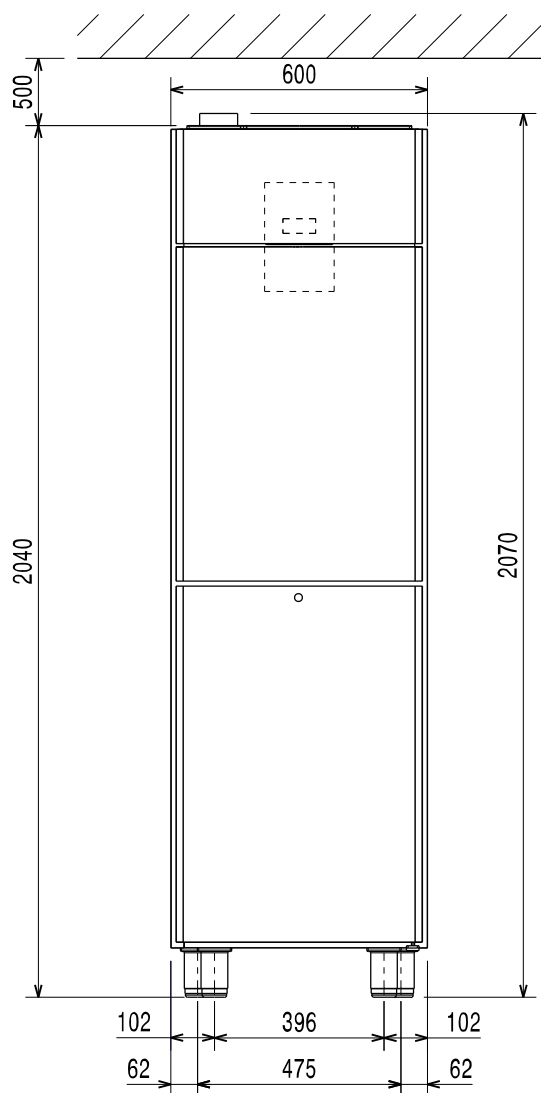
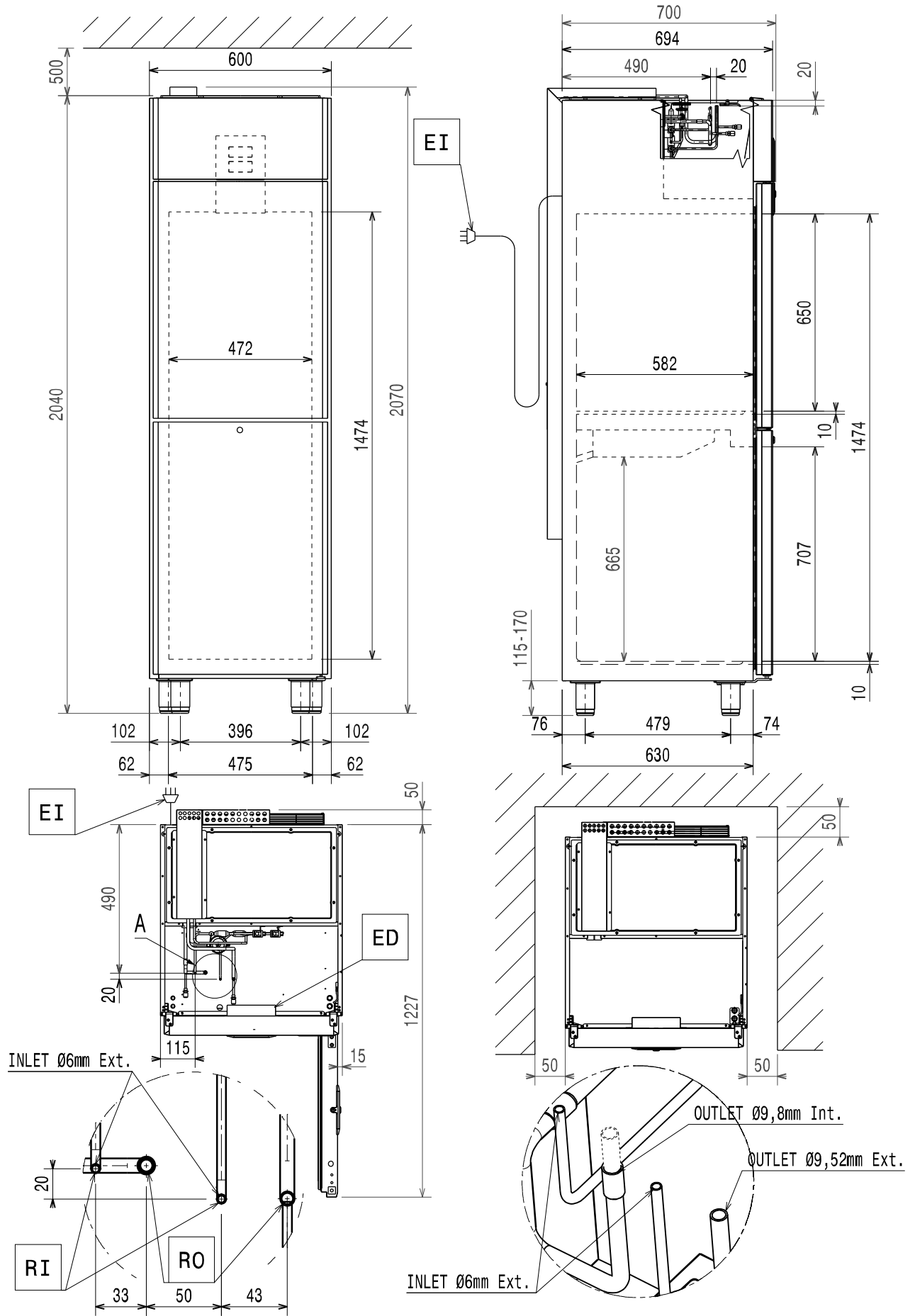


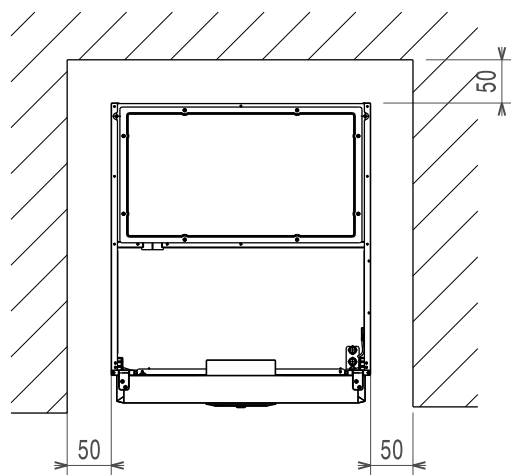
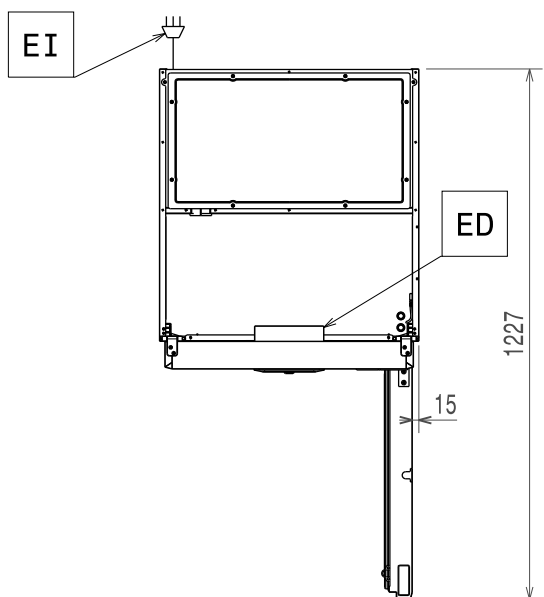
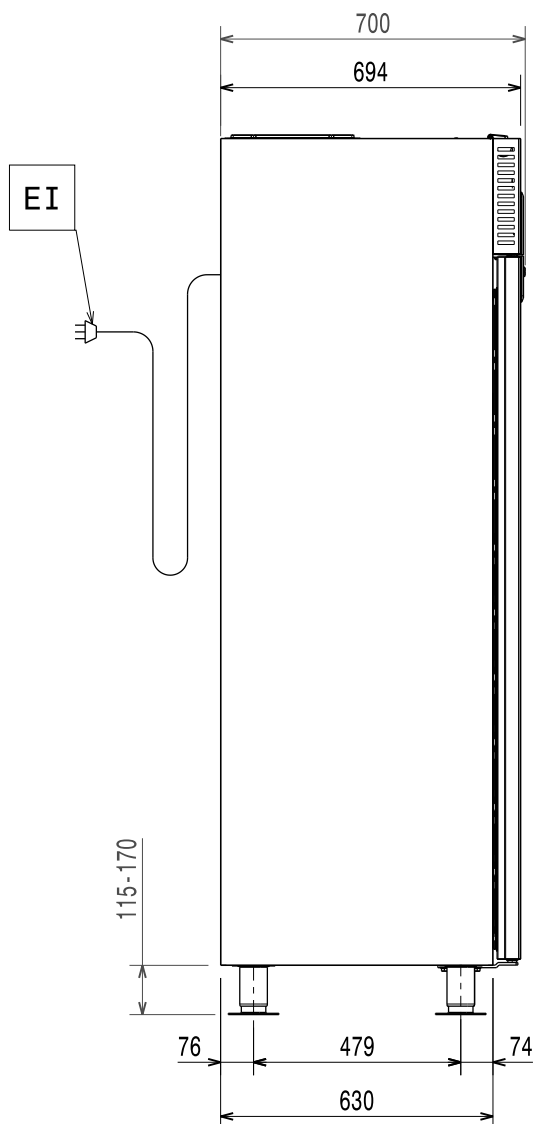
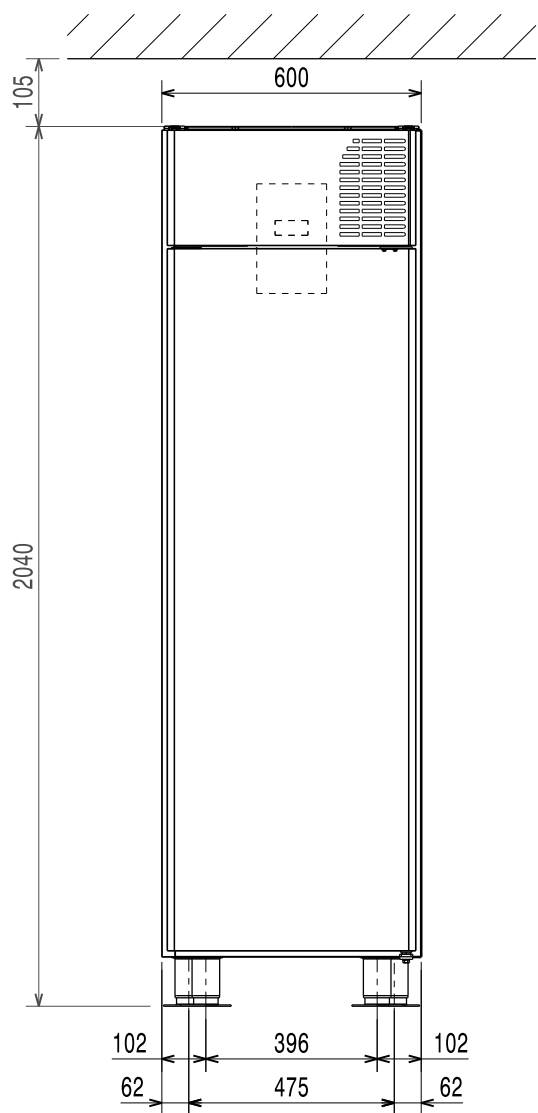
Schéma d'installation

Modèle double température 600 mm déporté



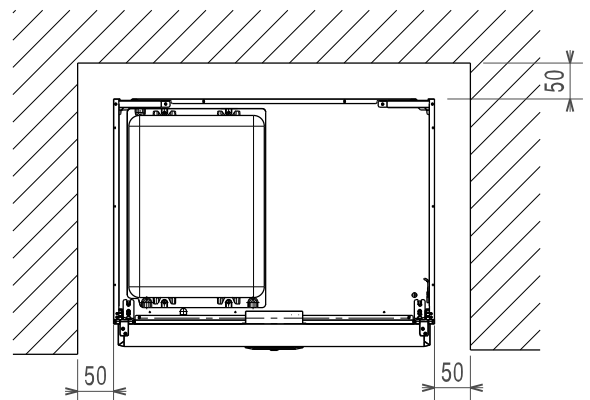
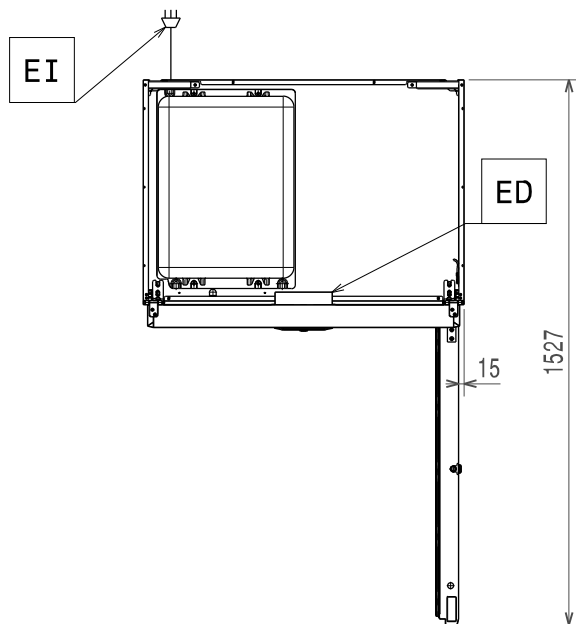
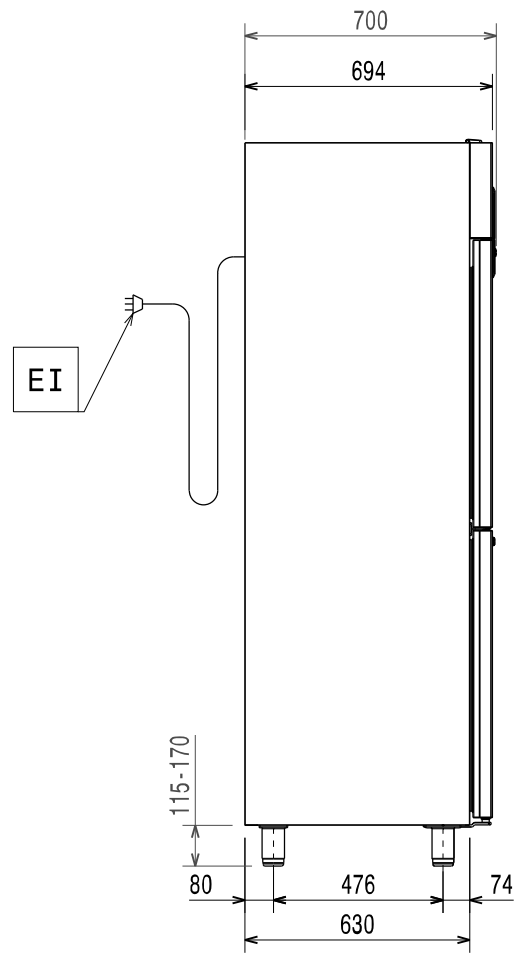
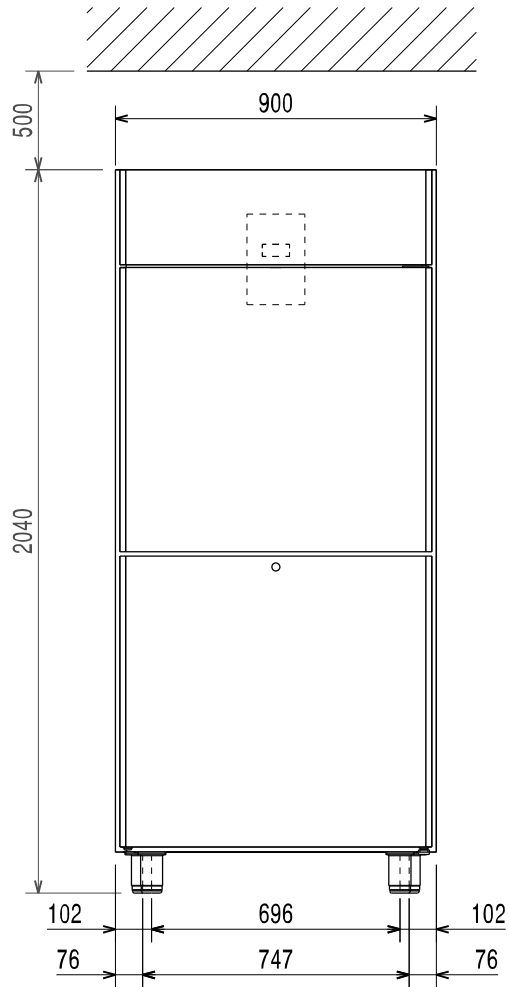
# Schéma d'installation

# Modèle « Marine » 600 mm



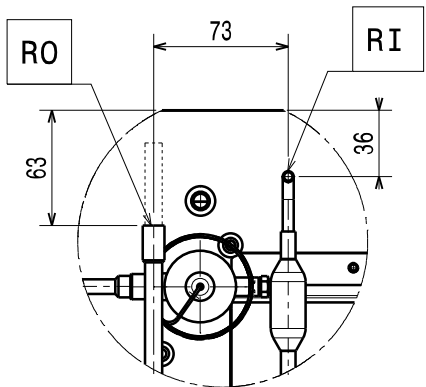
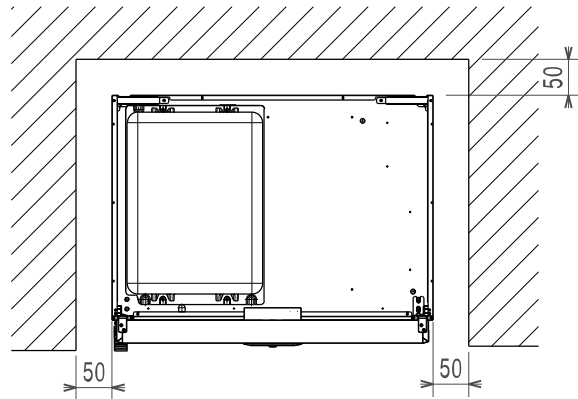
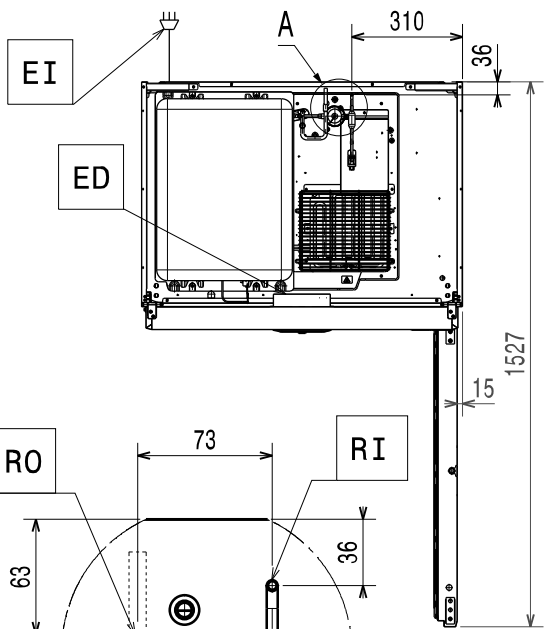
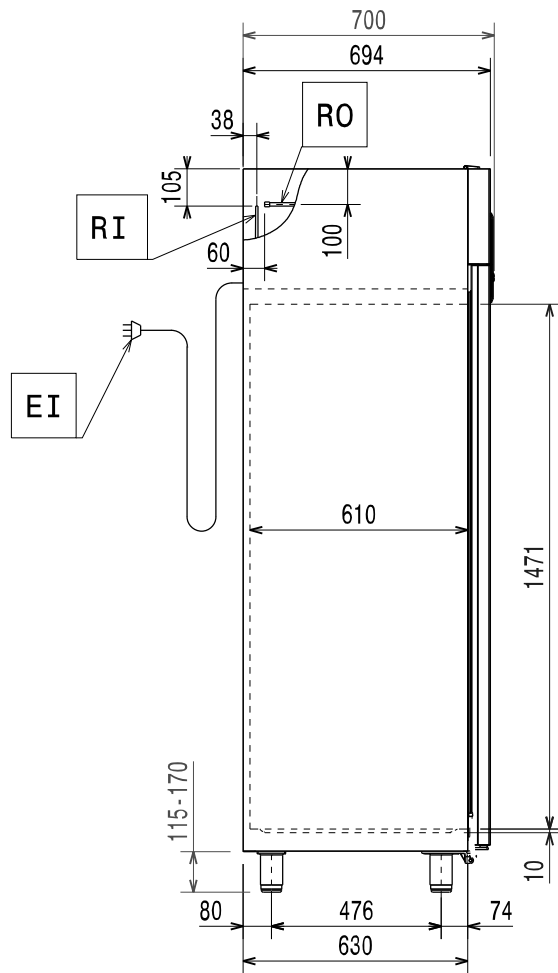
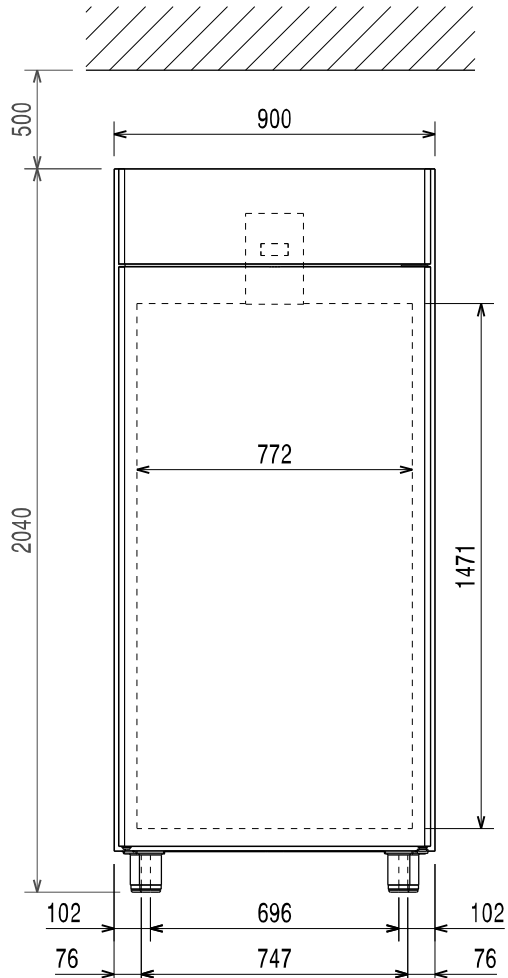
# Schéma d'installation

# Modèle réfrigéré et freezer 900 mm

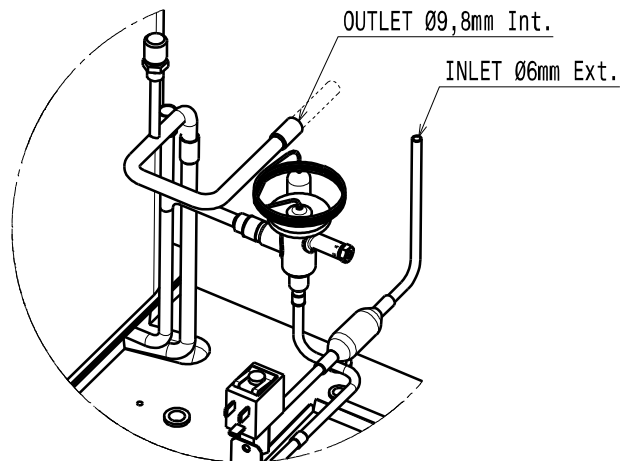


# Schéma d'installation

# Modèle réfrigéré et freezer 900 mm déporté



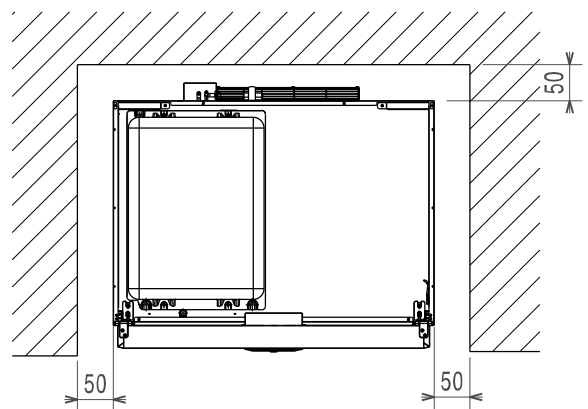
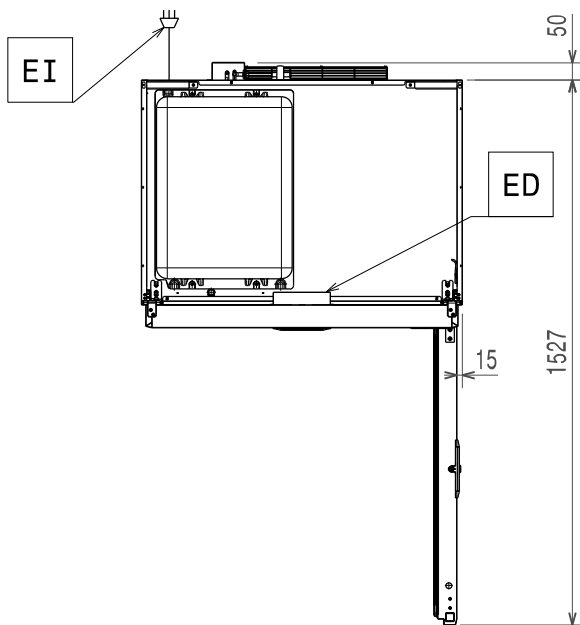
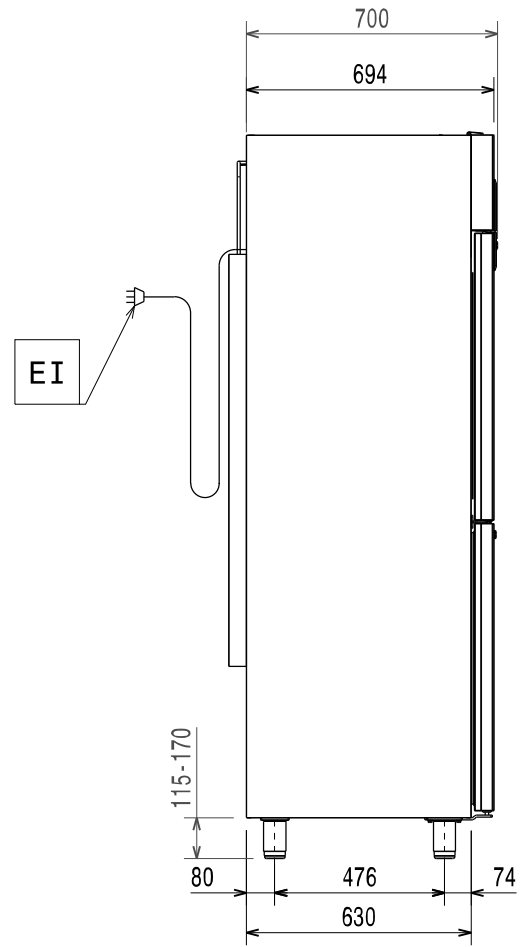
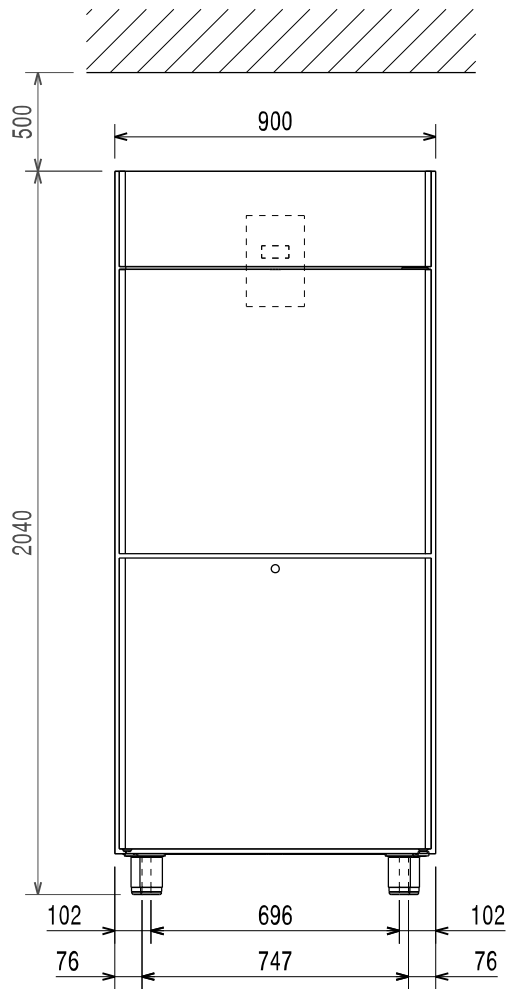
Detail A  
Scala: 2:7





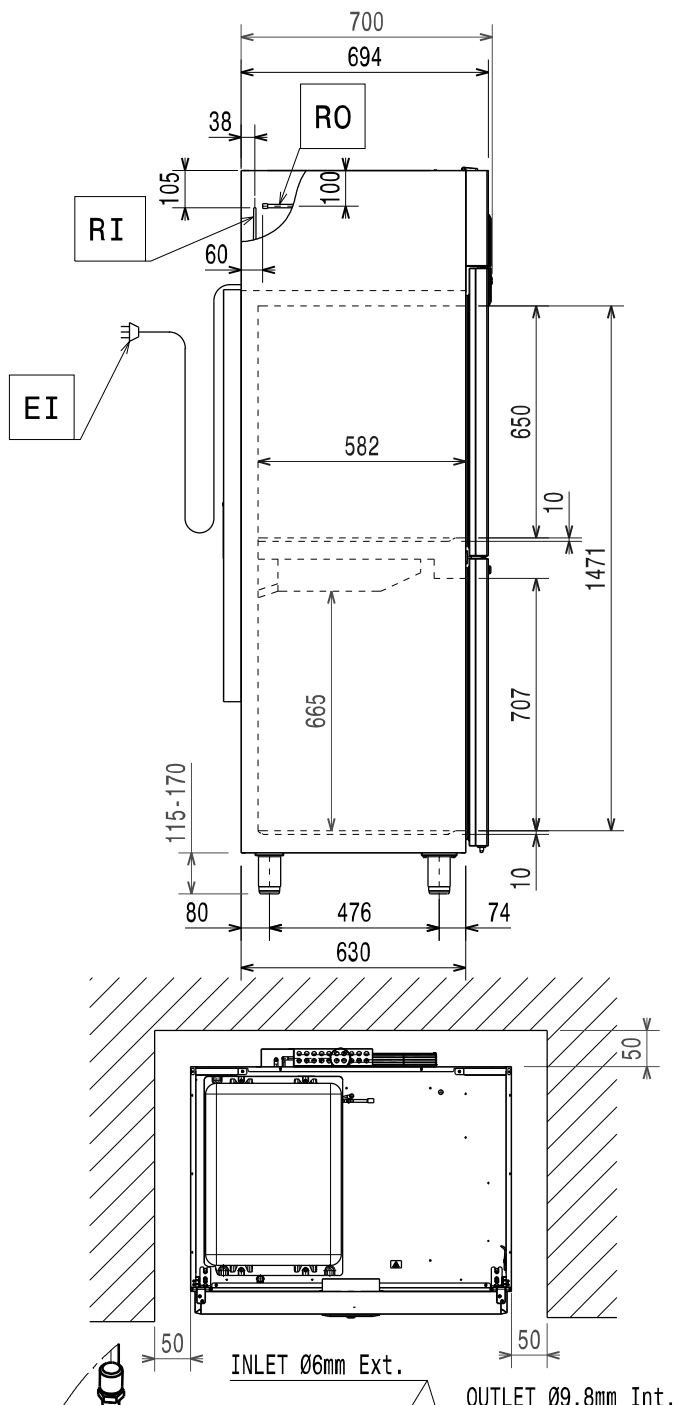
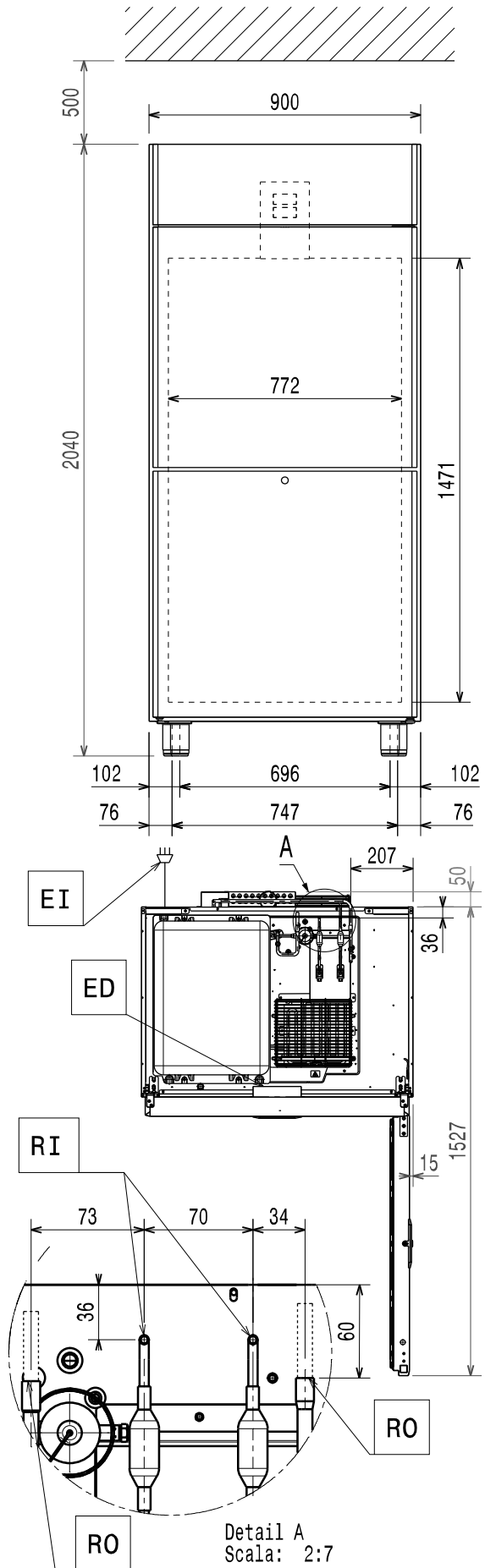
# Schéma d'installation

# Modèle double température 900 mm



# Schéma d'installation

# Modèle double température 900 mm déporté



# Schéma d'installation

# Modèle « Marine » 900 mm

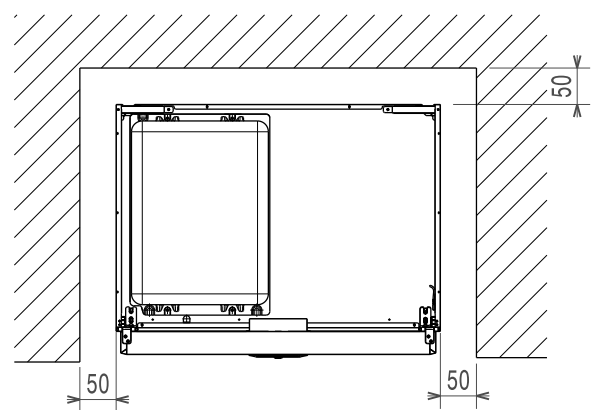
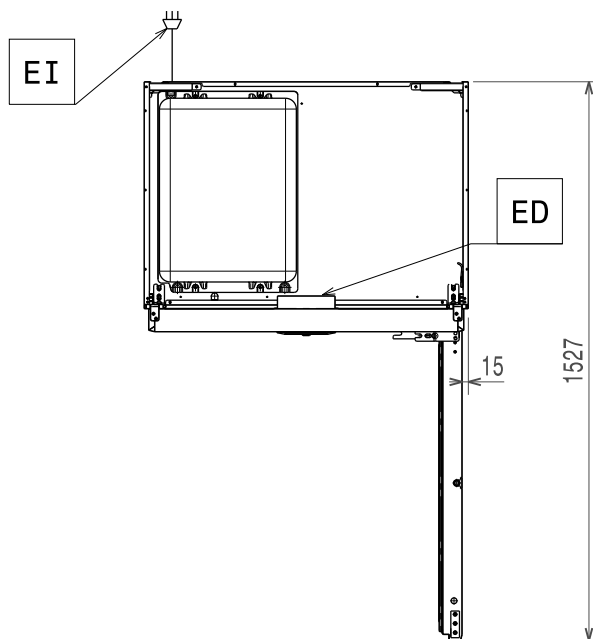
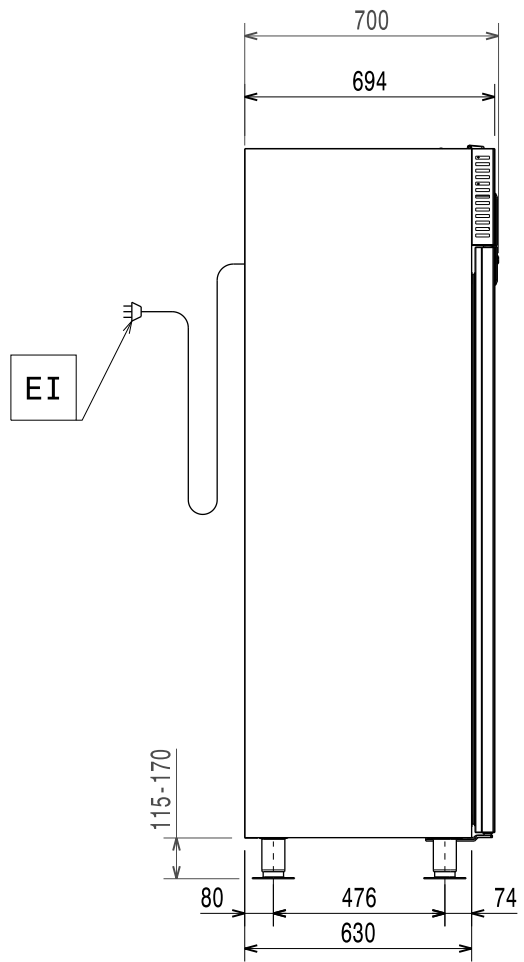
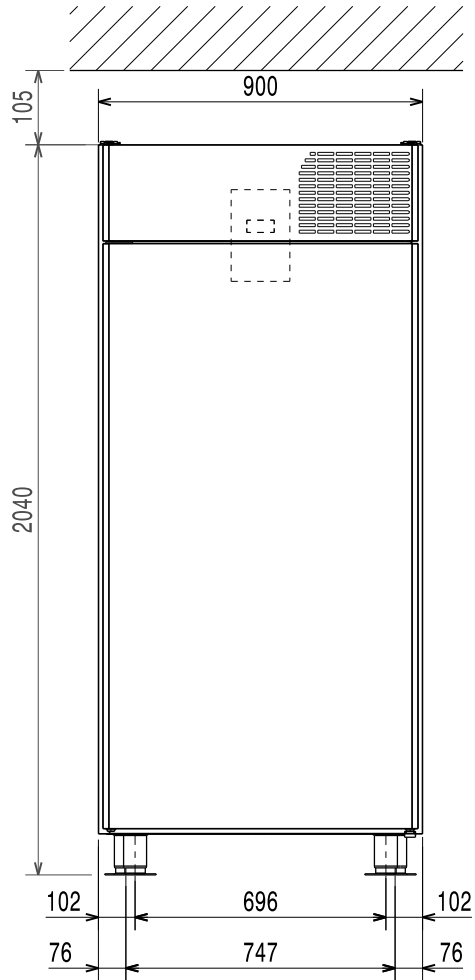
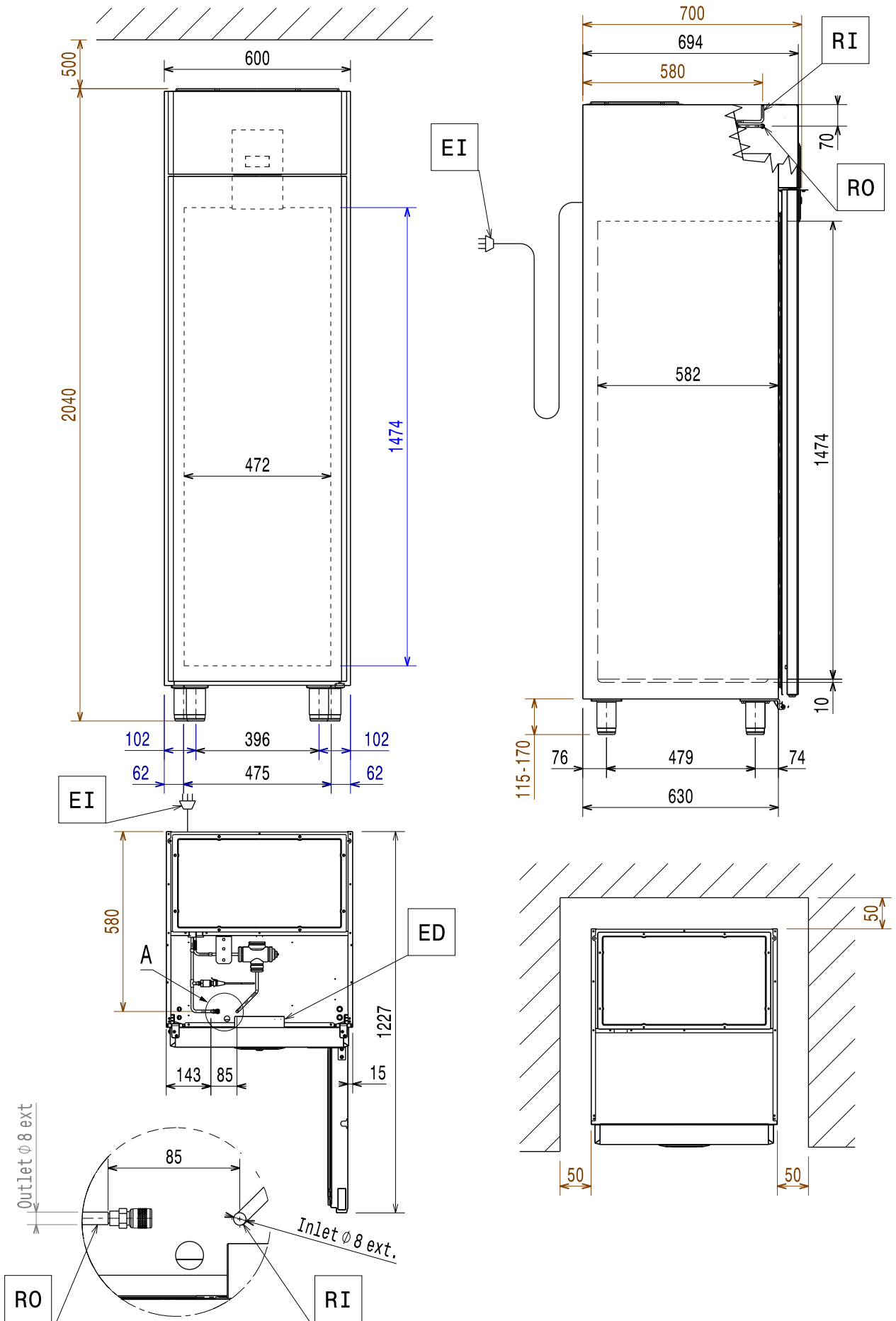


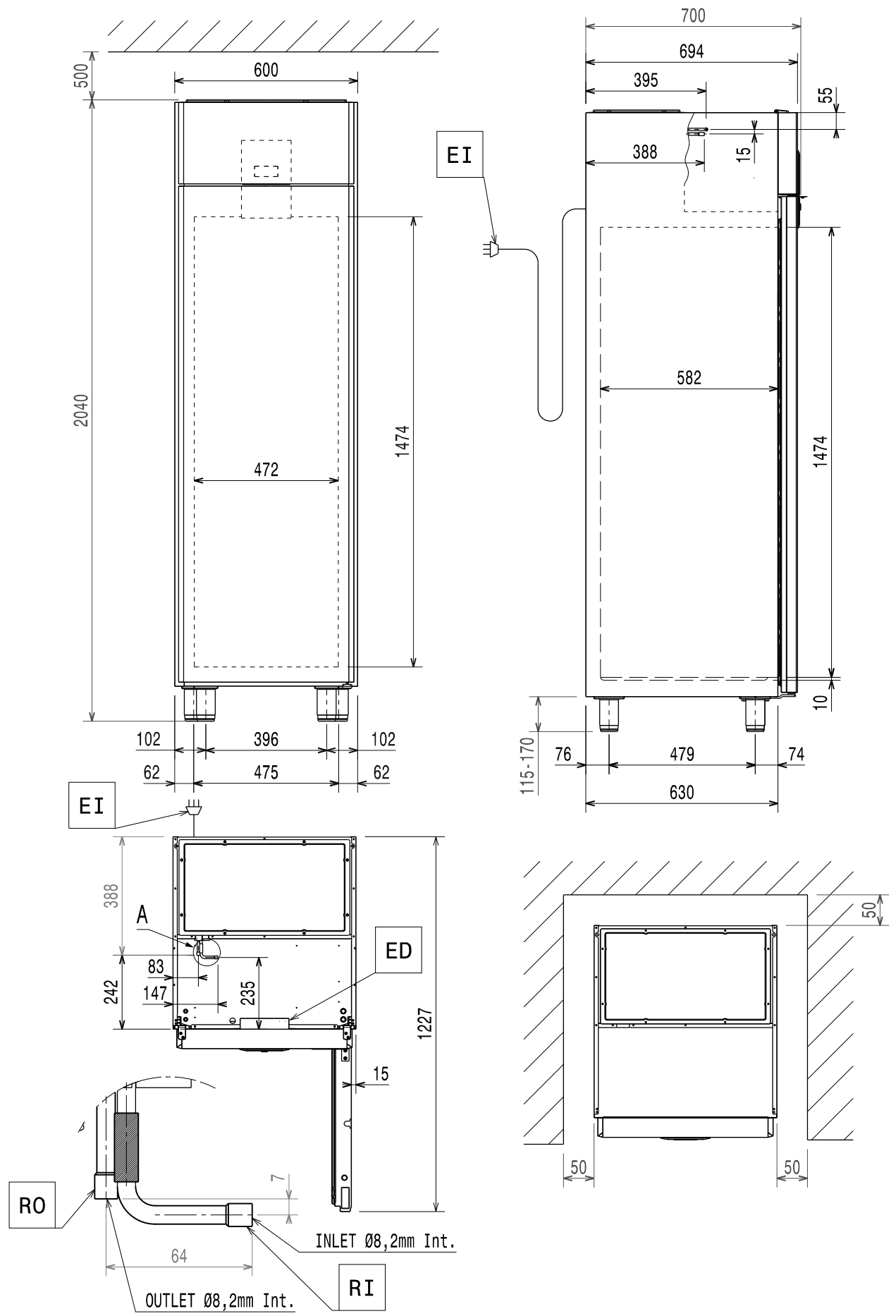
Schéma d'installation

Modèle réfrigéré et freezer 600 mm déporté  
CO2 avec vanne



# Schéma d'installation

## Modèle réfrigéré et freezer 600 mm déporté CO2 sans vanne



# Schéma d'installation

# Modèle réfrigéré et freezer 900 mm déporté CO2 avec vanne

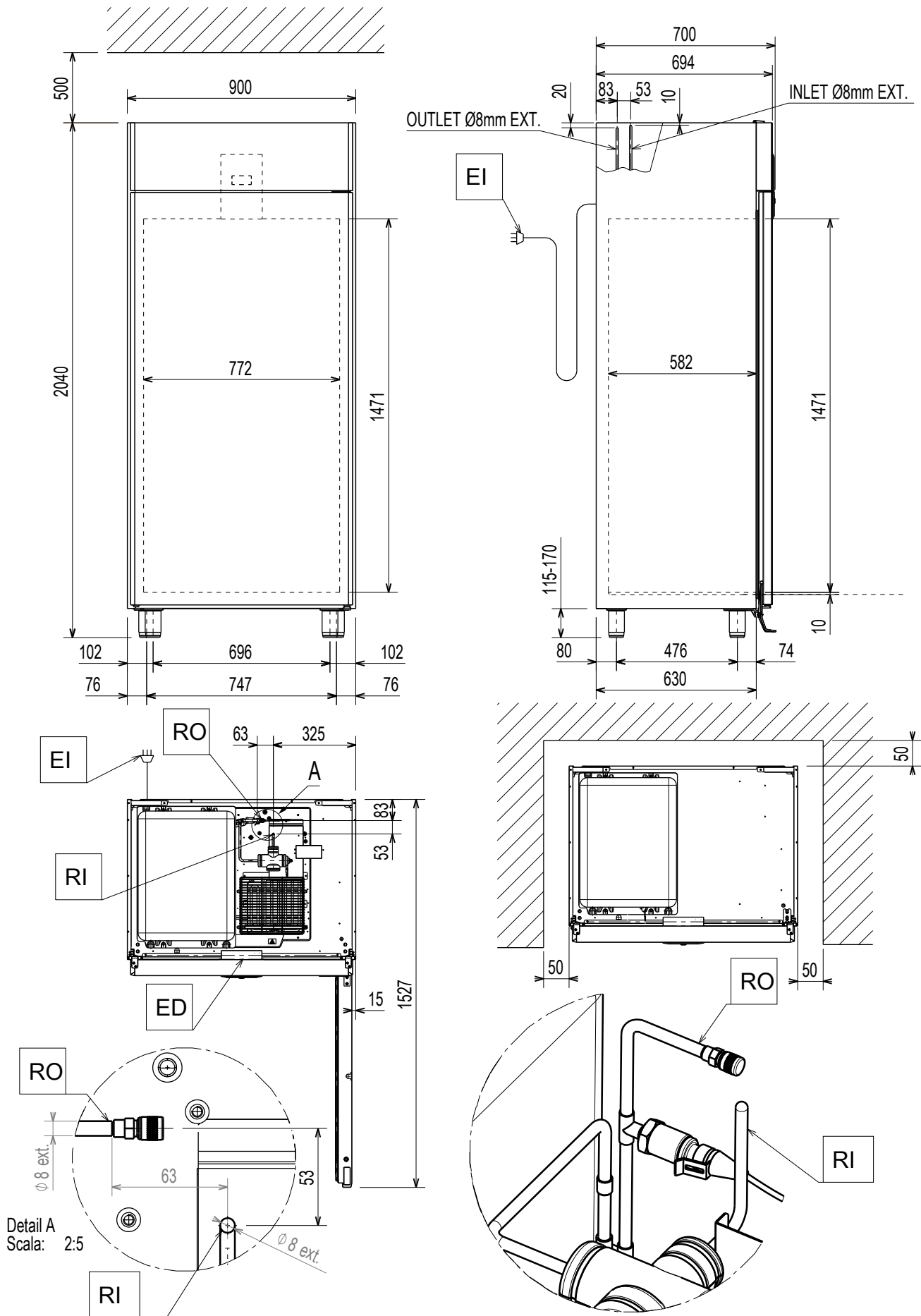
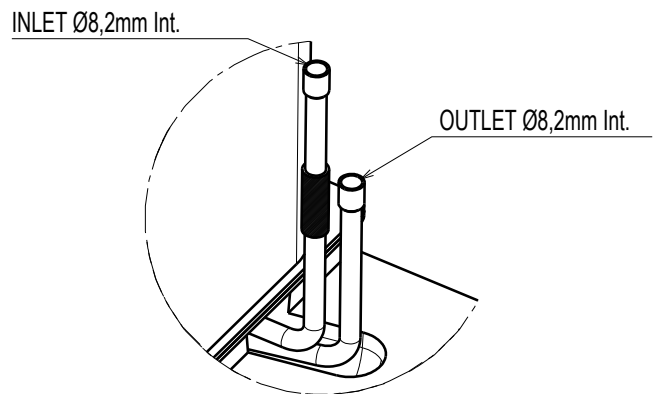
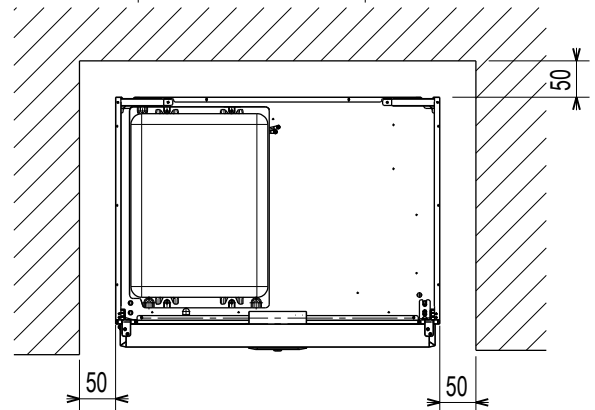
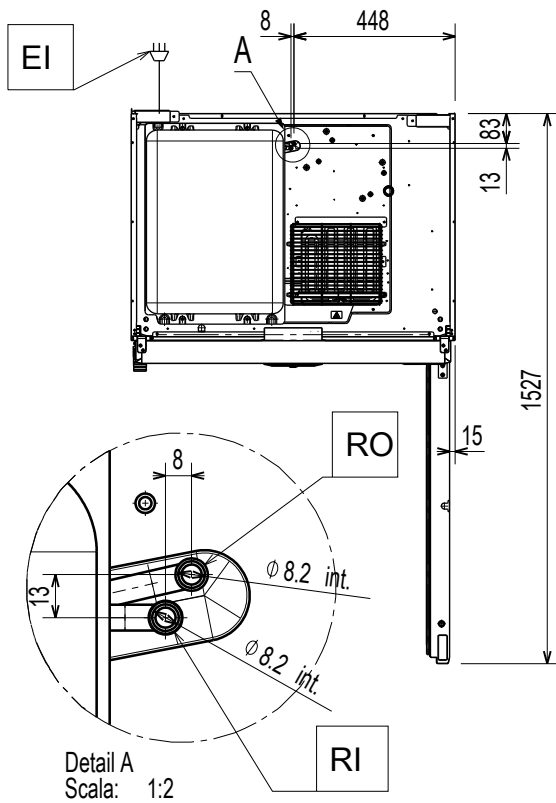
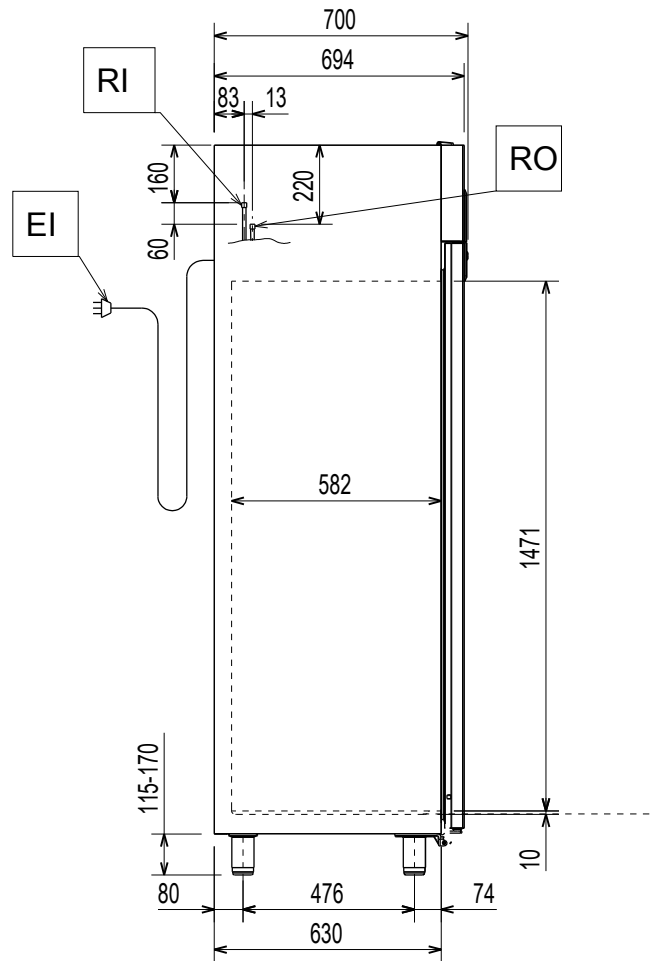
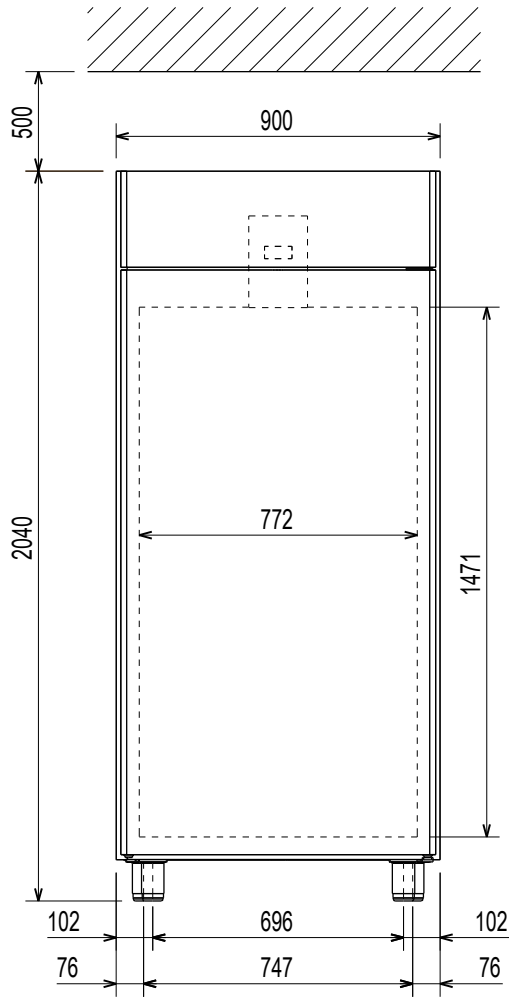


Schéma d'installation

Modèle réfrigéré et freezer 900 mm déporté  
CO2 sans vanne



ED = Connexions électriques

EI = Câble d'alimentation de 3500 mm de longueur, prise type Schuko.

RI = Entrée réfrigérant (liquide)

RO = Sortie réfrigérant (gaz)



## Préambule



Le Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien (ci-après dénommé le « Manuel ») fournit à l'utilisateur des informations utiles pour utiliser correctement et en toute sécurité la machine (ou l'« appareil »).

Tout ce qui suit ne doit en aucun cas être considéré comme une longue liste d'avertissements contraignante, mais plutôt comme une série d'instructions destinées à améliorer, à tous les égards, les performances de la machine et surtout à éviter des dommages corporels ou matériels résultant de procédures d'utilisation et de gestion inadéquates.

Il est essentiel que toutes les personnes chargées du transport, de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et du démontage de la machine, consultent et lisent attentivement ce Manuel avant de procéder aux différentes opérations et ce, afin de prévenir toute manœuvre erronée et non appropriée susceptible de nuire à l'intégrité de la machine ou à la sécurité des personnes. Il est recommandé d'informer périodiquement l'utilisateur sur les consignes en matière de sécurité. En outre, il est important d'instruire et de communiquer les consignes d'utilisation et d'entretien de l'appareil au personnel autorisé à intervenir sur la machine.

Il est également important que le Manuel soit toujours à la disposition de l'opérateur et soigneusement conservé sur le lieu d'utilisation de l'appareil afin qu'il soit immédiatement à portée de main pour être consulté en cas de doutes et chaque fois que les circonstances le requièrent.

Après avoir lu ce Manuel, si des doutes ou des incertitudes persistent quant à l'utilisation de l'appareil, ne pas hésiter à contacter le Fabricant ou le SAV agréé, qui sera toujours à disposition pour garantir un service rapide et soigné, en vue d'assurer un meilleur fonctionnement et une efficacité optimale de l'appareil. Pour rappel, les normes en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'installation doivent toujours être respectées à toutes les phases d'utilisation de la machine. Il incombe, par conséquent, à l'utilisateur de s'assurer que l'appareil est démarré et utilisé uniquement dans les conditions de sécurité optimales prévues pour les personnes, les animaux et les choses.



### IMPORTANT

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'opérations effectuées sur l'appareil au mépris des instructions de ce Manuel.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.
- Toute reproduction, même partielle, du présent Manuel est interdite.
- Ce Manuel est disponible en format numérique. À cet effet :
  - contacter le concessionnaire ou le service clientèle ;
  - téléchargement du dernier manuel mis à jour sur le site internet ;
- Le Manuel doit être toujours conservé à côté de la machine, dans un lieu d'accès aisé. Les opérateurs et le personnel préposées à l'utilisation et à l'entretien de la machine doivent pouvoir le trouver et le consulter facilement à tout moment.

## Table des matières

A	AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	19
A.1	Informations générales .....	19
A.2	Équipements de protection individuelle.....	20
A.3	Sécurité générale .....	21
A.4	Caractéristiques techniques.....	21
A.5	Transport, manutention et stockage.....	22
A.6	Installation et montage.....	22
A.7	Mise au rebut de la machine .....	24
B	DONNÉES D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU FABRICANT .....	25
C	INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	25
C.1	Introduction .....	25
C.2	Indications supplémentaires.....	25
C.3	Nouvelle conception de l'appareil .....	25
C.4	Facilité de nettoyage .....	26
C.5	Recyclabilité et impact sur l'environnement .....	26
C.6	Utilisation prévue et contraintes d'utilisation.....	26
C.7	Essai et inspection .....	26
C.8	Droits d'auteur .....	26
C.9	Conservation du Manuel .....	26
C.10	Destinataires du Manuel .....	26
C.11	Définitions.....	26
C.12	Responsabilités .....	26
D	TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE .....	27
D.1	Manutention .....	27
D.1.1	Procédures pour les opérations de manutention .....	27
D.1.2	Pose de la charge .....	27
D.2	Déballage .....	27
D.2.1	Élimination de l'emballage.....	27
D.3	Stockage .....	27
E	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	28
E.1	Matériaux et fluides utilisés .....	28
E.2	Caractéristiques techniques générales.....	28
F	INSTALLATION ET MONTAGE .....	28
F.1	Introduction .....	28
F.2	Responsabilités du client.....	28
F.3	Mise en place .....	28
F.4	Montage des câbles anti-renversement sur l'appareil .....	29
F.5	Inversion du sens d'ouverture des portes pleines.....	30
F.6	Inversion du sens d'ouverture des demi-portes .....	31
G	MISE AU REBUT DE LA MACHINE .....	33
G.1	Stockage des déchets .....	33
G.2	Procédure concernant les macro-opérations de démontage de l'appareil .....	33

## A AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### A.1 Informations générales

Afin de pouvoir utiliser cet appareil en toute sécurité et comprendre correctement le Manuel, il est recommandé d'avoir une bonne connaissance des termes et des conventions typographiques utilisés dans la documentation. Afin de distinguer et d'être en mesure de reconnaître aisément les différents types de danger, les symboles suivants sont utilisés dans le présent Manuel :



#### **AVERTISSEMENT**

Danger pour la santé et la sécurité des opérateurs



#### **AVERTISSEMENT**

Risque d'électrocution - tension dangereuse.



#### **ATTENTION**

Risque de détérioration de l'appareil ou du produit traité.



#### **AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie / matériaux inflammables



Pression



#### **IMPORTANT**

Instructions ou informations importantes concernant le produit



Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil








Détails et explications

Type Ref. : P.M...	
P =	Gamme Prostore
90 - 60 =	Modèle (900 mm - 600 mm)
M =	Module
TN - BT =	Plage de température TN = Réfrigéré BT = Congélateur TN-TN = Réfrigéré 2 températures TN-BT = Réfrigéré – congélateur 2 températures
HC	Fluide réfrigérant R290
— — — (aucun)	Fluide réfrigérant R134a – R404a Version groupe distant
M =	Version “Marine”

- Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à intervenir sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par toute personne (enfants compris) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par toute personne n'ayant pas été formée à cet effet, à moins d'avoir reçu des instructions précises concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de sa sécurité.
  - Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
  - Tenir tous les emballages et les détergents hors de portée des enfants.
  - Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas conserver de substances explosives, comme des récipients sous pression contenant un produit inflammable, dans cet appareil.
- Ne pas retirer, falsifier ou rendre illisible le marquage de la machine.
- Au moment de la démolition de l'appareil, le marquage devra être détruit.
- Conserver cette notice en lieu sûr pour toute consultation future.

## A.2 Équipements de protection individuelle

Tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) à utiliser durant les différentes phases d'utilisation de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de travail 	Gants 	Lunettes 	Casque 
Transport	—	●	○	—	○
Manutention	—	●	○	—	—
Déballage	—	●	○	—	—
Montage	—	●	● <sup>1</sup>	—	—
Emploi courant	●	●	● <sup>2</sup>	—	—
Réglages	○	●	—	—	—
Nettoyage normal	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Nettoyage exceptionnel	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Entretien	○	●	○	—	—
Démontage	○	●	○	○	—
Démolition	○	●	○	○	—
<b>Légende :</b>					
●	<b>EPI PRÉVU</b>				
○	<b>EPI À DISPOSITION OU À UTILISER SI NÉCESSAIRE</b>				
—	<b>EPI NON PRÉVU</b>				

1. Pendant ces opérations, porter des gants résistants aux coupures. À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

2. Pendant ces opérations, porter des gants permettant de protéger les mains des plaques froides lorsqu'elles sont retirées de l'appareil. À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

3. Pendant ces opérations, porter des gants adaptés au contact avec les substances chimiques utilisées (se référer à la fiche de données de sécurité des substances utilisées pour les informations concernant les EPI requis). À noter que la non-utilisation d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, du personnel spécialisé ou des utilisateurs peut exposer à un risque chimique et provoquer d'éventuels problèmes de santé (en fonction du modèle).

### A.3 Sécurité générale

- Les appareils sont équipés de dispositifs de sécurité électriques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et l'appareil.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil après avoir retiré, manipulé ou endommagé les protections et les dispositifs de sécurité.
- Ne modifier en aucun cas les pièces fournies avec l'appareil.
- Certaines illustrations du présent Manuel représentent la machine ou des parties de celui-ci, démunies de protections ou sur lesquelles les protections ont été retirées. Ceci dans le seul but de simplifier les explications. Il est formellement interdit d'utiliser la machine sans dispositifs de protection ou avec des dispositifs désactivés.
- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'obligation présents sur la machine.
- Avant d'entreprendre une maintenance, couper l'alimentation au disjoncteur général et placer une étiquette rouge pour signaler qu'un travail est en cours sur ce circuit.

### A.4 Caractéristiques techniques

#### Matériaux et fluides utilisés

- Le gaz R290 est un gaz potentiellement inflammable et explosif ! Il est absolument nécessaire de prendre toutes précautions utiles pour éviter tout danger lié à la nature de ce gaz pendant n'importe quelle opération ordinaire et extraordinaire effectuée sur l'appareil.
- Dans les appareils utilisant du R744 comme réfrigérant, la pression de calcul est de 14 MPa (140 bar).
- Le système de réfrigération est sous pression dans les appareils utilisant du R744. Ne pas le manipuler.

#### Performances

Niveau de pression acoustique équivalent Leq dB(A) <sup>1</sup>	<70
--	-----

1. Les valeurs d'émissions sonores sont conformes à la norme EN ISO 11204. La valeur pourrait augmenter en fonction du lieu de travail où celle-ci est mesurée.

#### Classe climatique

La classe climatique décrite sur la plaque signalétique se réfère aux valeurs suivantes :

- **Modèles porte pleine, "compartiment à glaces" et "Marine"**  
Classe climatique 5  
– 43°C (IEC/EN 60335-2-89)  
– 40°C de température ambiante avec un taux d'humidité relative de 40 % (EN 16825/ EN ISO 22041).
- **Modèle à porte vitrée**  
Classe climatique 5

– 43°C (IEC/EN 60335-2-89 )

– 30°C de température ambiante avec un taux d'humidité relative de 55 % (EN 16825/ EN ISO 22041).

## **A.5 Transport, manutention et stockage**

- Le transport (transfert de la machine d'un lieu à un autre) et la manutention (déplacement dans les lieux de travail) doivent être effectués à l'aide d'engins spéciaux d'une capacité appropriée.
- Compte tenu des dimensions de la machine, il n'est pas possible, pendant la phase de transport, de manutention et de stockage, d'empiler des machines les unes sur les autres ; par conséquent, d'éventuels risques de renversement de charges pour empilage sont exclus.
- Durant les phases de chargement et de déchargement, il est interdit de se tenir sous des charges suspendues. L'accès à la zone de travail est interdit au personnel non autorisé.
- Le poids de l'appareil ne suffit pas pour le maintenir immobile.
- Pour lever la machine, il est interdit de l'ancrer à des parties mobiles ou faibles, telles que : carters, canalisations électriques, parties pneumatiques, etc.
- Ne jamais pousser ou tirer la machine pour la déplacer, car elle pourrait se renverser. Utiliser un outillage approprié pour soulever la machine.
- Pour les opérations de déchargement et de stockage de la machine, préparer une zone adaptée, avec un sol plat.
- Le personnel chargé du transport, de la manutention et du stockage de la machine doit obligatoirement avoir été formé et entraîné à l'utilisation en toute sécurité des systèmes de levage et à l'adoption des dispositifs de protection individuelle appropriés au type d'opération à effectuer.

## **A.6 Installation et montage**

### **Introduction**

- L'installateur doit évaluer le volume minimum nécessaire de l'environnement de l'installation afin de réduire les risques liés à l'inflammabilité et à la toxicité du réfrigérant prévisible présent dans la machine.
- Les opérations d'installation et de montage de la machine doivent être réalisées exclusivement par les techniciens spécialisés équipés de tous les dispositifs de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants, lunettes, combinaison de travail etc.), équipements, outils et moyens auxiliaires appropriés, avec une barrière appropriée autour de la zone du montage pour éviter l'accès d'autres personnes.
- Les opérations décrites doivent être effectuées conformément aux normes de sécurité en vigueur, aussi bien pour l'outillage utilisé que pour les modalités d'intervention.
- Avant toute procédure d'installation, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

### **Branchement électrique**

- Les interventions sur les installations électriques doivent être réalisées uniquement par le personnel spécialisé.
- Le branchement électrique de l'appareil doit être réalisé conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Les informations relatives à la tension d'alimentation de l'appareil sont présentes sur la plaque signalétique.
- L'alimentation électrique de l'installation est conçue pour supporter la charge effective de courant et elle est réalisée correctement, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil ;

- un interrupteur différentiel magnétothermique correctement dimensionné en fonction de l'absorption indiquée sur la plaque signalétique, avec une ouverture des contacts permettant une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III, réalisé conformément aux normes en vigueur, est prévu entre le câble d'alimentation et la ligne électrique. Pour dimensionner correctement l'interrupteur ou la fiche, se référer au courant absorbé indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Lorsque le branchement est terminé, vérifier qu'une tolérance de  $\pm 10\%$  n'est pas dépassée entre la tension d'alimentation et la tension nominale, avec l'appareil en marche.
- Tout câble d'alimentation détérioré doit être remplacé par le service d'assistance technique ou par le personnel spécialisé de façon à éviter tout risque.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des consignes ci-dessus ou des normes de sécurité électrique en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

### **Raccordement électrique des appareils avec fiche**

- Pour le branchement, il suffit d'introduire la fiche du câble d'alimentation dans la prise correspondante de l'installation électrique, en s'assurant auparavant que :
- la prise est équipée d'un contact de terre efficace et la tension et la fréquence de secteur correspondent à celles précisées sur la plaque signalétique. En cas de doute quant à l'efficacité de la terre, demander au personnel spécialisé de contrôler l'installation ;
- l'alimentation électrique de l'installation est conçue pour supporter la charge effective de courant et qu'elle est réalisée correctement, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil ;
- La fiche doit être facile d'accès même après l'installation définitive de l'appareil ;
- La fiche doit se trouver à portée de vue de l'opérateur chargé des opérations d'entretien ;

### **Raccordement électrique des appareils sans fiche**

- Le point de branchement dispose d'un contact de terre efficace et la tension et la fréquence de secteur correspondent à celles figurant sur la plaque signalétique. En cas de doute quant à l'efficacité de la terre, demander au personnel spécialisé de contrôler l'installation ;
- l'appareil doit être branché en permanence au secteur en respectant les polarités comme indiqué ci-après :
  - marron : phase
  - jaune/vert : terre
  - bleu : neutre ;
- Le câble d'alimentation utilisé pour le branchement permanent au réseau d'alimentation est de type H05VV-F (désignation 60227 IEC 53) ; en cas de remplacement, il faudra utiliser un type présentant au moins ces caractéristiques. En cas de remplacement du câble d'alimentation, le conducteur de terre doit être plus long que les conducteurs actifs.
- L'interrupteur magnétothermique différentiel doit pouvoir être bloqué en position ouverte.
- En cas d'utilisation d'une fiche, celle-ci devra être conforme aux consignes d'installation nationales. La fiche devra également être :
  - accessible après la mise en place de l'appareil ;
  - sur le lieu d'installation ;
  - à portée de vue de l'opérateur chargé des opérations d'entretien.

## Limites d'encombrement de la machine

- Il est recommandé de placer l'appareil à une distance d'au moins 500 mm du haut, 50 mm du dos et des autres machines éventuellement présentes dans le local (en effet, une trop grande proximité peut provoquer des problèmes de formation de condensation sur les parois des appareils) et de tenir compte de l'espace nécessaire à l'ouverture de la porte.

Pour les modèles "Marine", veiller à placer l'appareil à 105 mm minimum du haut.

## Mise en place

- Installer l'appareil en adoptant toutes les mesures de sécurité prévues pour ce type d'opérations, y compris les consignes anti-incendie.
- Choisir l'unité de condensation à distance en fonction des conseils du fabricant. Consulter la fiche technique de l'équipement.
- Si les dimensions de l'unité de condensation à distance ne sont pas standard, consulter la fiche technique ou le site du fabricant ou du revendeur/centre d'assistance agréé pour connaître la puissance frigorifique.
- L'installation de l'appareil et de l'unité de condensation du liquide réfrigérant doit être effectuée uniquement par le personnel compétent du fabricant ou par le personnel spécialisé.



## AVERTISSEMENT

- Les ouvertures de ventilation dans le bâti de l'appareil doivent rester dégagées.
- Dans les appareils qui utilisent du R744 comme réfrigérant, installer un limiteur de pression côté haute pression du système de réfrigération, entre le compresseur du moteur et le refroidisseur des gaz. À l'exception des tuyaux, les appareils d'arrêt ou autres composants présents entre le compresseur du moteur et le limiteur de pression peuvent provoquer une chute de pression.
- Le limiteur de pression doit être installé de manière à ce que le réfrigérant évacué du système pendant son fonctionnement ne puisse en aucun cas blesser l'utilisateur de l'appareil. L'ouverture doit être positionnée de manière à ne pas pouvoir être obstruée en mode de fonctionnement normal.
- Le limiteur de pression ne dispose d'aucun moyen d'être réglé par l'utilisateur final.
- Le limiteur de pression installé sera réglé sur une pression égale ou inférieure à la pression de calcul côté haute pression.

## Montage des câbles anti-renversement sur les appareils

- Pour installer les modèles :
  - Porte en verre de 600 mm avec système de réfrigération intégré ;
  - Porte en verre de 600 mm sans système de réfrigération intégré ;
  - 900 mm sans système de réfrigération intégré ;avec pieds hauts, veiller à fixer les câbles anti-renversement sur l'appareil.
- Pour le montage, procéder comme décrit au paragraphe F.4 *Montage des câbles anti-renversement sur l'appareil*

## Inversion du sens d'ouverture des portes entièrement pleines et des demi-portes

- Avant d'entamer la procédure d'inversion du sens d'ouverture des portes, veiller à ce que l'appareil ait été mis hors tension.

## A.7 Mise au rebut de la machine

- Les opérations de démontage doivent être effectuées par le personnel spécialisé.



- Les interventions sur les équipements électriques, mis hors tension, sont exclusivement réservées au personnel spécialisé.
- Les opérations de démontage des appareils utilisant des isolants inflammables laissant passer les gaz sont exclusivement réservées au personnel spécialisé.
- Les opérations de démontage des appareils qui utilisent du R744 (avec un système de réfrigération sous haute pression) doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.
- Avant de se débarrasser de l'appareil, le rendre inutilisable en coupant son câble d'alimentation et en détruisant tout dispositif de fermeture des compartiments afin d'éviter tout risque d'emprisonnement à l'intérieur.

## B DONNÉES D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DU FABRICANT

Ci-dessous, la reproduction du marquage ou de la plaque signalétique présents sur l'appareil :

F.Mod. xxxxxxx	Comm.Mod.PS06R1F	Type Ref. P90TN	2017
PNC 9VTX xxxxxx xx	Ser. No. xxxxxxx	Cyclopentane	
W Tot. xxxx kW	Volt xxxV xxHz	Total current x A	
Potenza Sbrinamento / Defrost Power	x kW	Classe / Class	GWP xxxx CO2-eq xxx t
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater Elx kW	Refrigerante / Refrigerant xxxxx	xxx Kg	
Illuminazione / Lighting	xx W	Cap. xxx	
NF nominal Charge			
Rated Pressure	Mpa		
IPX1			
Electrolux Professional SpA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

La plaque signalétique contient les données d'identification et techniques de l'appareil.

La signification des différentes informations est énoncée ci-après :

F.Mod.	Description de fabrication du produit
Comm.Model	Description commerciale
P90MTN(Toute opération à l'intérieur de l'appareil doit être effectuée exclusivement par un installateur autorisé par le fabricant)	groupe de certification (Type)
PNC	Code de production

Ser.Nr.	numéro de série
V	Tension d'alimentation
Hz	Fréquence d'alimentation
kW	puissance maximum absorbée
Cyclopentane	gaz d'expansion utilisé en isolation
Total Current	courant absorbé
Courant absorbé	puissance de dégivrage
Evaporation Heater El.	puissance résistance
Lighting	lumière intérieure
Class	climatique
GWP	Potentiel de réchauffement global
CO2 eq	quantité de gaz à effet de serre
Refrigerant	type de gaz réfrigérant
Cap.	capacité nominale
IPX1	Degré de protection à la poussière et à l'eau
CE	Marquage CE
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italie	fabricant



### NOTE!

Se référer aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil pour tous contacts avec le Fabricant (par exemple : pour une demande de pièces détachées, etc.).

## C INFORMATIONS GÉNÉRALES



### AVERTISSEMENT

Voir "Avertissement et consignes de sécurité".

### C.1 Introduction

Ci-dessous, quelques informations sur l'usage auquel cet appareil est destiné, les essais effectués, les symboles utilisés (qui distinguent et permettent de reconnaître le type de mise en garde), les définitions des termes utilisés dans le manuel et des informations utiles à l'utilisateur de l'appareil.

### C.2 Indications supplémentaires

À noter que les dessins et les schémas figurant dans le Manuel ne sont pas reproduits à l'échelle. Ils servent à compléter les informations écrites et constituent une synthèse de celles-ci ; ils ne sont aucunement destinés à donner une représentation détaillée de la machine fournie.

Dans les schémas d'installation de l'appareil, les valeurs numériques indiquées se réfèrent à des mesures exprimées en millimètres et/ou en pouces.

### C.3 Nouvelle conception de l'appareil

La ligne d'armoires a été créée selon un nouveau système qui permet d'optimiser les prestations et de réduire la consommation d'énergie, en tenant également compte des espaces nécessaires et de l'impact sur l'environnement. Les principales caractéristiques de ce nouveau système sont les suivantes :

- l'encadrement de porte permet de remplir complètement les cloisons latérales de mousse isolante, tandis que l'intérieur a été conçu de façon à accroître l'isolation.
- le joint de porte, en forme de ballon à trois chambres, présente une double zone d'isolation qui réduit la condensation et la dispersion énergétique.
- tous les éléments internes (par ex., supports arrière) sont amovibles.
- l'appareil est doté d'un convoyeur qui répartit le flux d'air interne de façon uniforme, permettant ainsi de maintenir

une température uniforme même lorsqu'il y a une charge excessive de produit.

- le compresseur se trouve dans une position facilitant la charge de gaz.
- le gaz réfrigérant peut être de plusieurs types :
  - R134a
  - R404a
  - R290

## C.4 Facilité de nettoyage

La ligne d'armoires est d'un entretien facile grâce à la présence dans la cellule d'angles arrondis et la possibilité d'enlever tous les éléments internes.

## C.5 Recyclabilité et impact sur l'environnement

Les appareils ont été conçus en tenant compte de l'impact sur l'environnement, raison pour laquelle il a été choisi d'utiliser :

- du cyclopentane comme mousse isolante, qui permet d'avoir une meilleure isolation et est 100 % "compatible avec l'environnement" (bon impact sur l'environnement) ;
- les groupes réfrigérants utilisent un fluide réfrigérant autorisé par les réglementations en vigueur, de type (R134a/R404a) ou HC (R290).
- l'unité réfrigérante est amovible en un seul bloc ;
- les éléments de l'appareil sont réalisés dans un matériau recyclable.

## C.6 Utilisation prévue et contraintes d'utilisation

Nos appareils ont été conçus et optimisés afin d'obtenir des performances et des rendements élevés. Cet appareil a été conçu pour la réfrigération et la conservation de denrées alimentaires.

Toute autre utilisation est considérée comme impropre.



### ATTENTION

Ne pas utiliser l'appareil pour stocker des bouteilles : les grilles internes ne conviennent pas à ce type d'utilisation.



### ATTENTION

L'appareil ne convient pas à une installation à l'extérieur ou dans des environnements exposés à des agents atmosphériques (pluie, rayons directs du soleil, etc.).



### NOTE!

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation des appareils différente de celle prévue.

## C.7 Essai et inspection

Nos appareils ont été conçus et optimisés au cours d'essais en laboratoire afin d'obtenir des performances et des rendements élevés.

L'appareil est livré prêt à l'emploi.

Les documents annexés témoignent du résultat positif des essais (contrôle visuel - essai électrique - essai fonctionnel).

## C.8 Droits d'auteur

Le présent Manuel est exclusivement destiné à être consulté par l'opérateur et ne peut être remis à des tiers sans l'autorisation d'Electrolux Professional.

## C.9 Conservation du Manuel

Le Manuel devra être conservé intact pendant toute la durée de vie de la machine, jusqu'à sa démolition. En cas de cession,

de vente, de location, de concession d'usage ou de leasing, le présent Manuel devra toujours accompagner la machine.

## C.10 Destinataires du Manuel

Ce Manuel s'adresse :

- au transporteur et aux personnes chargées de la manutention ;
- au personnel chargé de l'installation et de la mise en service ;
- à l'employeur des utilisateurs de la machine et au responsable du lieu de travail ;
- aux opérateurs chargés de l'utilisation courante de la machine ;
- personnel spécialisé - SAV (voir Manuel de service).

## C.11 Définitions

Les définitions relatives aux différents termes utilisés dans le présent Manuel sont énoncées ci-après. Il est conseillé de les lire attentivement avant toute utilisation de l'appareil.

Opérateur	Personne préposée à l'installation, au réglage, à l'utilisation, à l'entretien, au nettoyage, à la réparation et au transport de la machine.
Fabricant	Electrolux Professional SPA ou tout SAV agréé par Electrolux Professional SPA.
Opérateur préposé à l'emploi courant de la machine	Opérateur qui a été informé, formé et instruit quant aux tâches à réaliser et aux risques liés à l'utilisation courante de la machine.
SAV ou personnel spécialisé	Opérateur instruit/formé par le fabricant qui, grâce à sa formation professionnelle, à son expérience, à son instruction spécifique, à ses connaissances des réglementations contre les risques d'accident, est en mesure d'évaluer les interventions à effectuer sur l'appareil, de reconnaître et d'éviter les risques. Ses compétences professionnelles couvrent les domaines de la mécanique, de l'électrotechnique, de l'électronique, etc.
Danger	Source de lésions ou de nuisances potentielles pour la santé.
Situation de danger	Toute opération présentant un ou plusieurs risques pour l'Opérateur.
Risque	Probabilité de lésions ou de risques graves pour la santé en situation de danger.
Protections	Mesures de sécurité consistant à utiliser des moyens techniques spécifiques (écrans et dispositifs de sécurité) destinés à protéger les opérateurs contre les dangers.
Écran de protection	Élément d'un appareil utilisé de manière spécifique dans le but de fournir une protection par une barrière physique.
Dispositif de sécurité	Un dispositif (autre qu'un dispositif de protection) qui élimine ou réduit le risque, pouvant être utilisé seul ou avec un dispositif de protection.
Client	La personne qui a acheté l'appareil ou qui le gère et l'utilise (par exemple, société, chef d'entreprise, entreprise).
Électrocution	Décharge accidentelle de courant électrique sur le corps humain.

## C.12 Responsabilités

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et d'anomalies de fonctionnement résultant :

- du non-respect des instructions contenues dans le présent Manuel ;
- de réparations effectuées de manière incorrecte et du remplacement de pièces différentes de celles spécifiées

dans le catalogue des pièces détachées (le montage et l'utilisation de pièces et d'accessoires non d'origine peuvent nuire au fonctionnement de la machine et faire échoir la garantie originale du fabricant) ;

- des opérations réalisées par des membres non spécialisés du personnel ;
- de modifications ou d'interventions non autorisées ;
- de l'absence de maintenance, ou d'une maintenance insuffisante ou inappropriée ;
- de l'utilisation impropre de la machine ;
- d'événements exceptionnels non prévisibles ;
- de l'utilisation de l'appareil par du personnel qui n'a pas été informé et/ou formé ;
- de la non-application des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation en matière de sécurité, d'hygiène et de santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de transformations ou de modifications arbitraires effectuées par l'utilisateur ou par le client.

La responsabilité de l'identification et de la sélection de équipements de protection individuelle adéquats devant être portés par les opérateurs relève de l'employeur, du responsable du lieu de travail ou du technicien d'assistance technique, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les inexactitudes qui se sont éventuellement glissées dans le Manuel, suite à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout complément au Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien que le fabricant estimera utile d'adresser au client devra être conservé avec le Manuel et en fera partie intégrante.

## D TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE



### AVERTISSEMENT

Voir "Avertissement et consignes de sécurité".

#### D.1 Manutention



##### ATTENTION

Les appareils doivent être déplacés à la verticale. Lorsque l'appareil est déplacé en position horizontale, attendre quelques heures avant de l'utiliser.

##### D.1.1 Procédures pour les opérations de manutention

###### Avant de procéder au levage :

- toutes les opérateurs à cette opération doivent se trouver dans une position de sécurité ; empêcher l'accès à la zone de manutention à toute personne non autorisée ;
- s'assurer de la stabilité du chargement ;
- contrôler que du matériel ne puisse pas tomber pendant le levage. Manœuvrer verticalement de manière à éviter des chocs ;
- Déplacer la machine en la maintenant à une hauteur minimale du sol.

##### D.1.2 Pose de la charge

Retirer l'appareil de la palette en bois, le poser sur un côté, le faire glisser ensuite par terre.

#### D.2 Déballage



##### IMPORTANT

Contrôler immédiatement l'appareil pour s'assurer qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Examiner les emballages avant et après le déchargement.

Enlever l'emballage. En débarrassant et en manipulant l'appareil, veiller à ne provoquer aucun choc.



##### NOTE!

- Le transporteur est responsable de la sécurité de la marchandise pendant le transport et la livraison.
- Présenter une réclamation au transporteur en cas de dommages apparents ou cachés.
- Si la marchandise est endommagée ou la livraison incomplète, le signaler sur le bon de livraison.
- Le chauffeur doit signer le bordereau de transport : le transporteur peut ne pas accepter de réclamations si le bordereau de transport n'est pas signé (le transporteur peut fournir le formulaire nécessaire).

Déballer la machine en effectuant les opérations suivantes :

- couper les feuillets et retirer la pellicule de protection en veillant à ne pas rayer la tôle avec les ciseaux ou les lames éventuellement utilisés ;
- retirer le couvercle (en carton), les cornières en polystyrène et les protections verticales ;
- pour les appareils avec meuble en acier inox, enlever très lentement le film de protection sans le déchirer pour éviter que de la colle ne reste dessus ;
- le cas échéant, enlever les résidus de colle avec un solvant non corrosif, puis rincer et sécher soigneusement ;
- il est conseillé de passer sur toutes les surfaces en acier inoxydable un chiffon enduit de vaseline pour former une pellicule de protection.

##### D.2.1 Élimination de l'emballage

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement.

Ils peuvent être conservés sans risque, recyclés ou brûlés dans une installation d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclables portent les sigles suivants :



##### Polyéthylène

- Emballage extérieur
- Sachet contenant les instructions



##### Polypropylène

- Sangles



##### Polystyrène expansé

- Cornières de protection

Les éléments en bois et en carton peuvent être éliminés en respectant les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

#### D.3 Stockage

L'appareil et/ou ses pièces doivent être entreposés et protégés contre l'humidité, dans un milieu ambiant non agressif, exempt de vibrations et à une température ambiante comprise entre -10°C [14°F] et 50°C [122°F].

L'endroit où l'appareil sera installé devra avoir un plan d'appui horizontal pour empêcher toute déformation de l'appareil ou tout endommagement des pieds de soutien.



## ATTENTION

Il est fondamental de mettre l'appareil d'aplomb sous peine de nuire à son bon fonctionnement.

## E CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



### AVERTISSEMENT

Voir "Avertissement et consignes de sécurité".

conservés dans un récipient hermétique. Les groupes frigorifiques utilisent un réfrigérant de type HFC (R134a (GWP:1430)/R404a (GWP:3922)/R407a (GWP:2107)) ou HC, autorisé par les réglementations en vigueur, pour les modèles à réfrigérant R290. Le type de gaz utilisé est indiqué sur la plaque signalétique. Le CO2 équivalent du gaz peut être calculé en multipliant la valeur GWP par la quantité de gaz.

### E.1 Matériaux et fluides utilisés

Les parties en contact avec le produit sont en acier ou revêtues de plastique atoxique. Les gaz fluorés sont

### E.2 Caractéristiques techniques générales

Dimensions des grilles mm	520 x 442 (modèles 600 mm) 700 x 530 (modèles 900 mm)
Capacité brute l	470 (modèles 600 mm) 720 (modèles 900 mm)
Tension d'alimentation V	230 V/50 Hz <sup>1</sup> 220 V/60 Hz <sup>1</sup> 220 V/50/60 Hz <sup>1</sup>

1. En fonction du modèle

Plage de température dans la cellule	
Modèles réfrigérés porte pleine et porte vitrée	0/+10
Modèle freezer porte pleine	-15/-22
Modèles réfrigérés avec cellules séparées	0/+10 0/+10
Modèles réfrigérés/freezer avec cellules séparées	0/+10 -15/-22
Modèles "compartiments glaces"	-12/-28
Modèles réfrigérés "Marine"	0/+10
Modèles freezer "Marine"	-15/-22



#### NOTE!

L'étiquetage énergétique se réfère à la configuration originale conçue.

## F INSTALLATION ET MONTAGE



### AVERTISSEMENT

Voir "Avertissement et consignes de sécurité"

- installation d'un interrupteur magnétothermique différentiel à réarmement manuel à haute sensibilité ;
- pour plus d'informations sur le branchement électrique, voir *Branchement électrique* ;
- vérification de la planéité de la surface d'appui de la machine.

### F.1 Introduction

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le maintien des conditions de sécurité pendant son utilisation, respecter scrupuleusement les consignes données dans ce paragraphe.



#### ATTENTION

Avant de déplacer l'appareil, s'assurer que la force portante de l'équipement de levage utilisé est adaptée au poids de l'appareil.

### F.3 Mise en place

Installer l'appareil dans un endroit aéré, à l'écart de sources de chaleur comme des radiateurs ou climatiseurs afin de permettre un refroidissement correct des éléments du groupe réfrigérant.

Quand l'appareil est installé dans un local abritant des substances corrosives (chlore, etc.), il est conseillé de passer sur toutes les surfaces en acier inox un chiffon imbibé d'huile de vaseline de façon à créer un voile de protection.

Ne jamais couvrir le condenseur, même quelques instants, car son fonctionnement, et donc celui de l'appareil, serait compromis.

L'appareil doit être amené sur son lieu d'installation détaché de la base de l'emballage uniquement au moment de l'installation.

### F.2 Responsabilités du client

Tâches et interventions incombant au Client :

- installation d'une prise de courant avec contact de terre d'une capacité adaptée à l'intensité absorbée indiquée sur la plaque signalétique ;

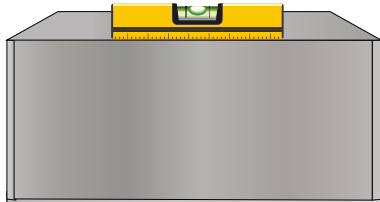
Installation de la machine :

- installer la machine à l'endroit choisi ;
- Régler la hauteur et le nivellement en agissant sur les pieds et, en même temps, contrôler la fermeture de la porte



#### ATTENTION

Il est fondamental de mettre l'appareil d'aplomb sous peine de nuire à son bon fonctionnement.

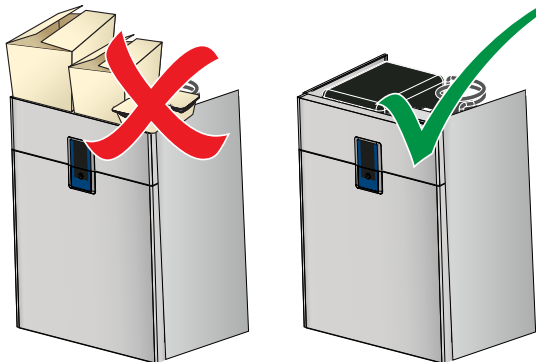


Si l'appareil doit être installé dans des locaux à plafond bas (2100 mm), remplacer les pieds par d'autres plus bas, disponibles sur demande (réf. kit 880326-4 pieds H67-80).



#### ATTENTION

Attendre au moins 2 heures avant de mettre l'appareil en service afin que l'huile puisse refluer dans le compresseur. L'air doit circuler librement au-dessus de l'appareil, au niveau du groupe frigorifique. Les fentes d'aération ne doivent jamais être bouchées par des plateaux, des boîtes en carton, des vases ou autres objets.

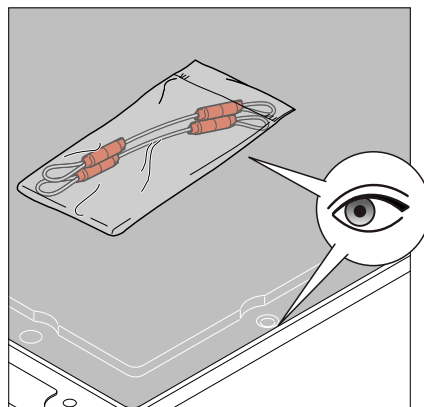
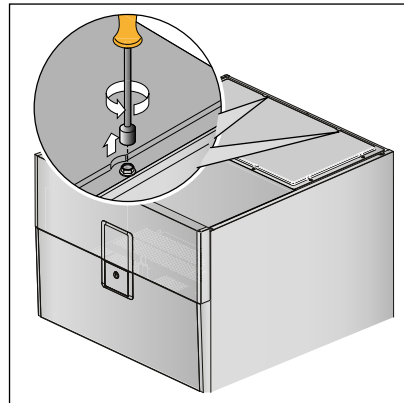


## F.4 Montage des câbles anti-renversement sur l'appareil

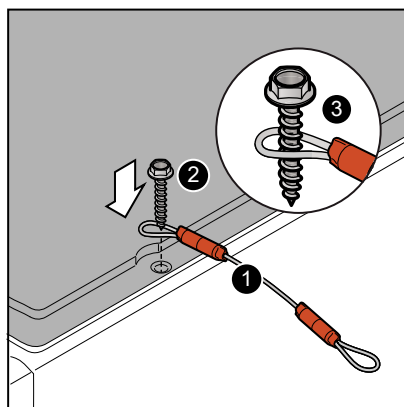
Fixer les câbles anti-renversement sur l'appareil durant la mise en place de ce dernier. Pour le montage, procéder comme suit :

### Modèles 600 mm

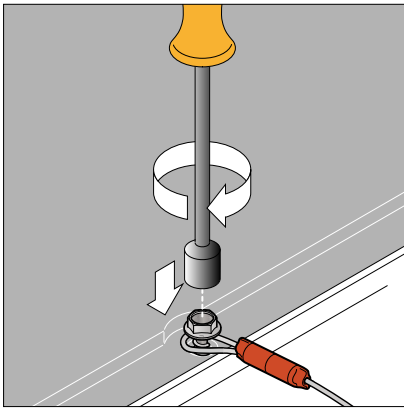
1. desserrer les deux vis hexagonales se trouvant sur le dessus de l'appareil, comme le montre la figure, et sortir les câbles de leur emballage :



2. assembler une boutonnière du câble à la vis hexagonale, comme le montre la figure :



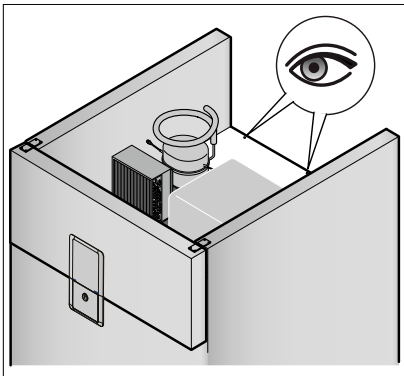
3. fixer à nouveau la vis avec le câble sur le dessus de l'appareil.



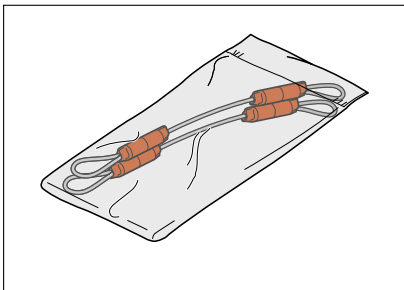
4. Fixer le câble au mur à l'aide d'une cheville de sorte à immobiliser l'appareil.  
5. Répéter l'opération avec l'autre câble.

#### Modèles 900 mm

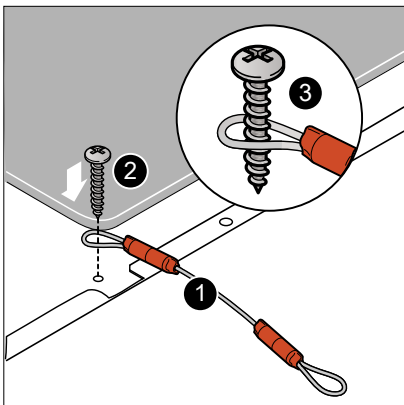
1. le dessus de l'appareil présente 2 orifices au niveau des zones indiquées sur la figure ci-après :



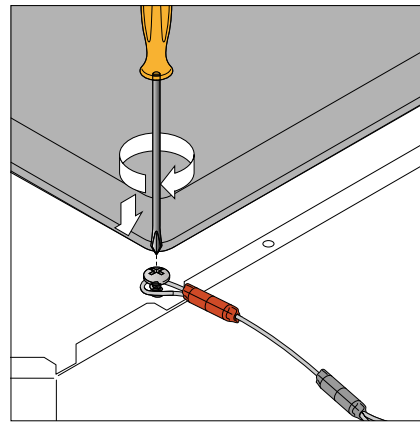
2. sortir les câbles de leur emballage :



3. assembler une boutonnière du câble à une des deux vis présentes sur l'appareil, comme le montre la figure ci-après :



4. fixer à nouveau la vis avec le câble sur le dessus de l'appareil :



5. Fixer le câble au mur à l'aide d'une cheville de sorte à immobiliser l'appareil.

### F.5 Inversion du sens d'ouverture des portes pleines



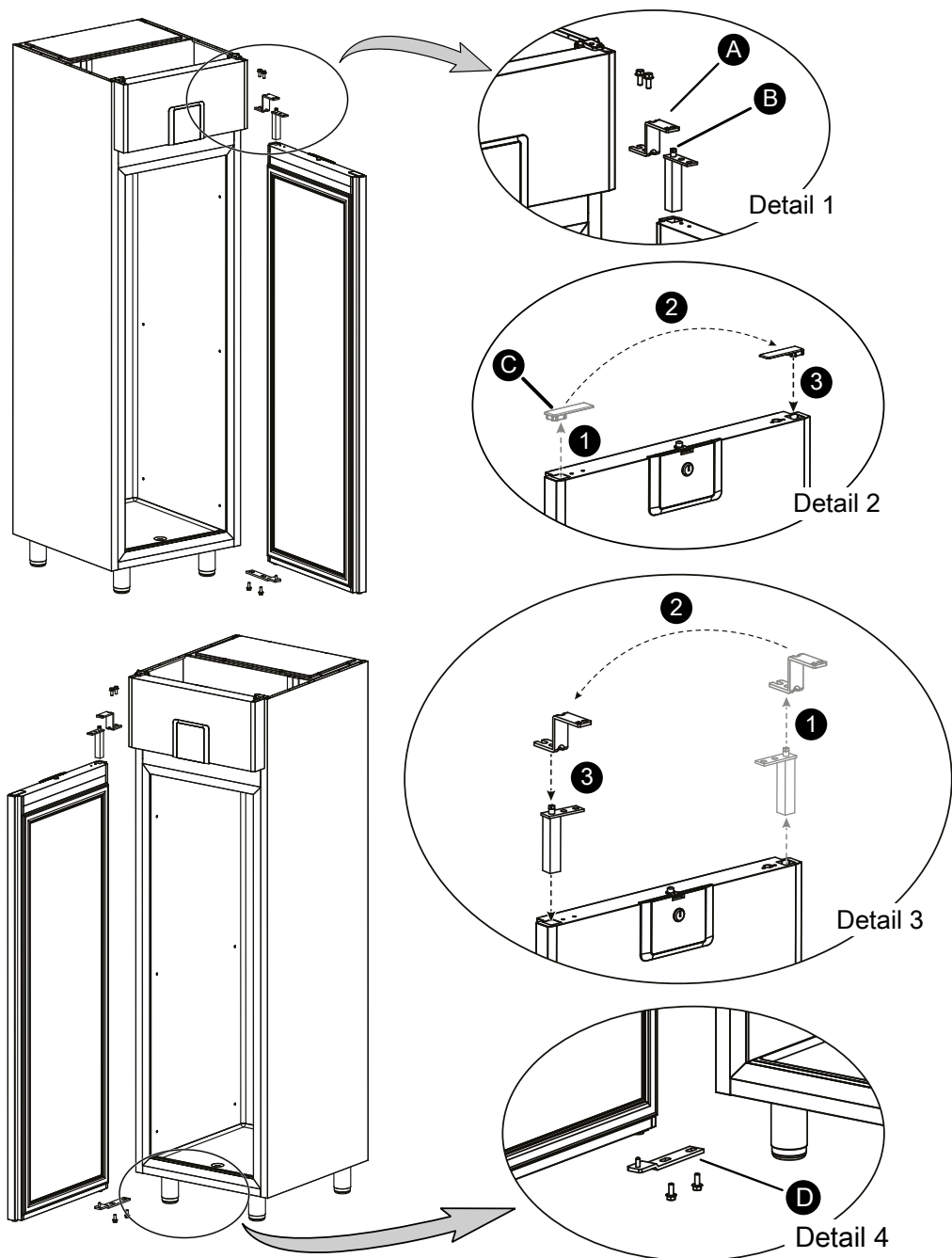
#### ATTENTION

L'utilisateur ne peut pas inverser le sens d'ouverture de la porte sur tous les modèles avec porte vitrée. Les modèles avec porte vitrée sont livrés avec l'ouverture de gauche à droite. Pour inverser le sens d'ouverture, faire appel au SAV.

Les armoires frigorifiques sont normalement fournies avec l'ouverture des portes à droite.

Pour inverser le sens d'ouverture, procéder comme suit :

- ouvrir le panneau de commande en desserrant les 2 vis se trouvant entre le panneau et la porte ;
- enlever le bouchon se trouvant sur le côté gauche et le remonter sur le côté droit du bandeau de commande ;
- dévisser les 2 vis de fixation du support supérieur "A", la vis d'arrêt de la charnière "B" et les 2 vis de fixation correspondantes (Rep. 1) ;
- enlever le bouchon "C" se trouvant sur le côté gauche et le placer sur le côté droit (Rep. 2) ;
- démonter la porte, dégager la charnière de son logement, la déplacer de droite à gauche et la faire passer dans l'orifice prévu à cet effet, comme le montre la figure (Rep. 3) ;
- placer le support supérieur "A" entre la porte et la partie supérieure de l'appareil, en vissant les boulons de fixation (Rep. 3) ;
- retirer le support inférieur "D" de son logement et le remonter de l'autre côté, dans le logement prévu à cet effet (Rep. 4) ;
- positionner la porte inférieure au-dessus de la bride inférieure "D" ;
- avant de serrer les vis, aligner la porte par rapport au bandeau de commande du meuble en intervenant sur les supports inférieur et supérieur, en vérifiant que le joint d'étanchéité adhère correctement sur tous les côtés du meuble ;
- serrer ensuite les boulons qui fixent les supports ;
- fermer à nouveau le bandeau de commande en fixant les 2 vis (préalablement desserrées) entre le bandeau et la porte.



## F.6 Inversion du sens d'ouverture des demi-portes

Les armoires frigorifiques sont normalement fournies avec l'ouverture des portes à droite.

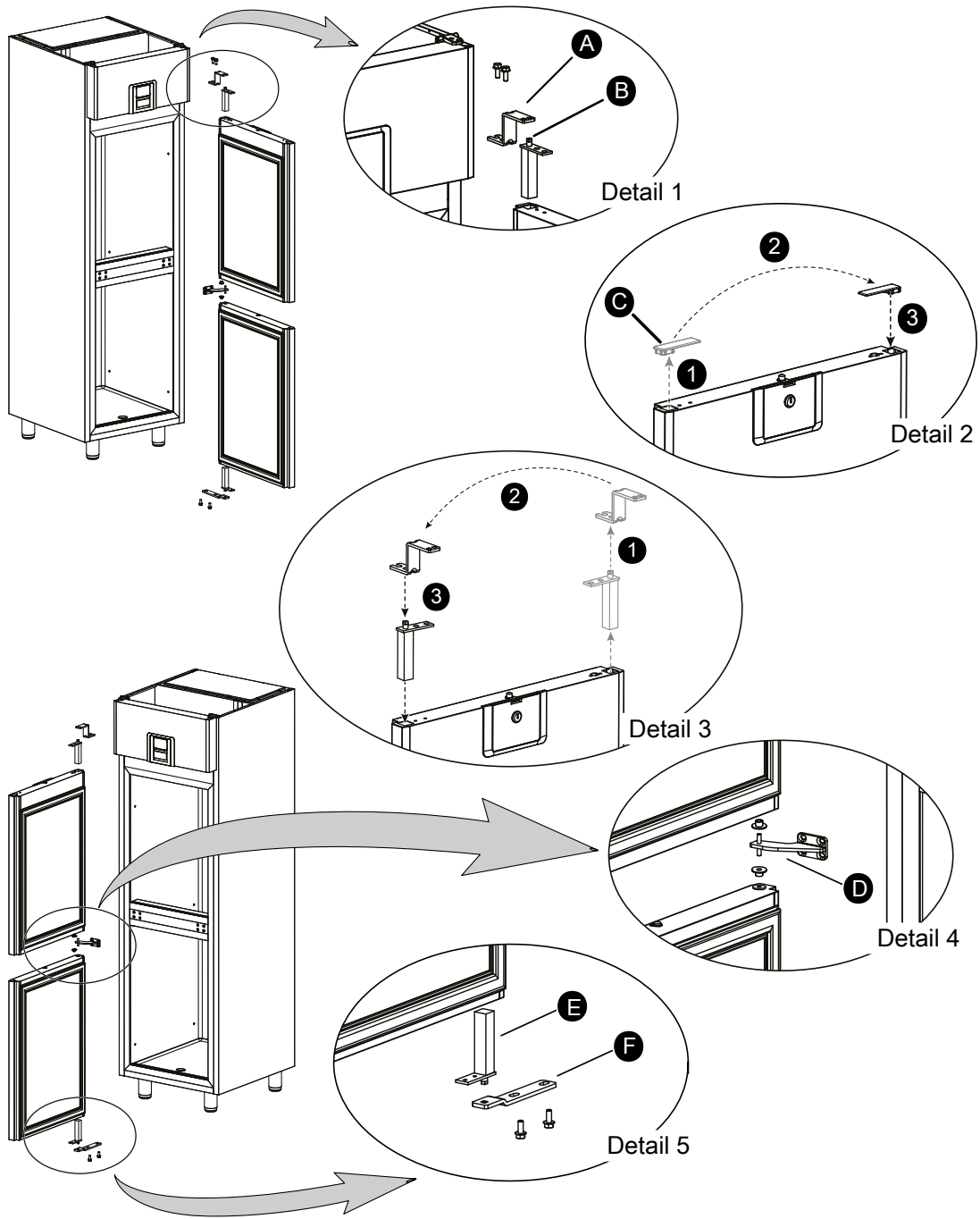
Pour inverser le sens d'ouverture, procéder comme suit :

- ouvrir le panneau de commande en desserrant les 2 vis se trouvant entre le panneau et la porte ;
- enlever le bouchon se trouvant sur le côté gauche et le remonter sur le côté droit du bandeau de commande ;
- dévisser les 2 vis de fixation du support supérieur "A", la vis d'arrêt de la charnière "B" et les 2 vis de fixation correspondantes (Rep. 1) ;
- enlever le bouchon "C" se trouvant sur le côté gauche et le placer sur le côté droit (Rep. 2) ;
- démonter le support central "D" et le fixer de l'autre côté du meuble (Rep. 4)
- enlever la charnière inférieure "E" et le support inférieur "F" de leurs logements et les remonter de l'autre côté, dans les logements prévus à cet effet (Rep. 5) ;
- positionner la porte inférieure au-dessus de la charnière inférieure "E" ;
- fixer le support central "D" ;
- positionner la porte supérieure au-dessus du support central "D" ;
- positionner le support supérieur "A" entre la porte et la partie supérieure de l'appareil, en vissant les boulons de fixation ;
- avant de serrer les vis, aligner la porte par rapport au bandeau de commande du meuble en intervenant sur les supports inférieur et supérieur, en vérifiant que le joint d'étanchéité adhère correctement sur tous les côtés du meuble ;
- serrer ensuite les boulons qui fixent les supports ;
- fermer à nouveau le bandeau de commande en fixant les 2 vis (préalablement desserrées) entre le bandeau et la porte.



### NOTE!

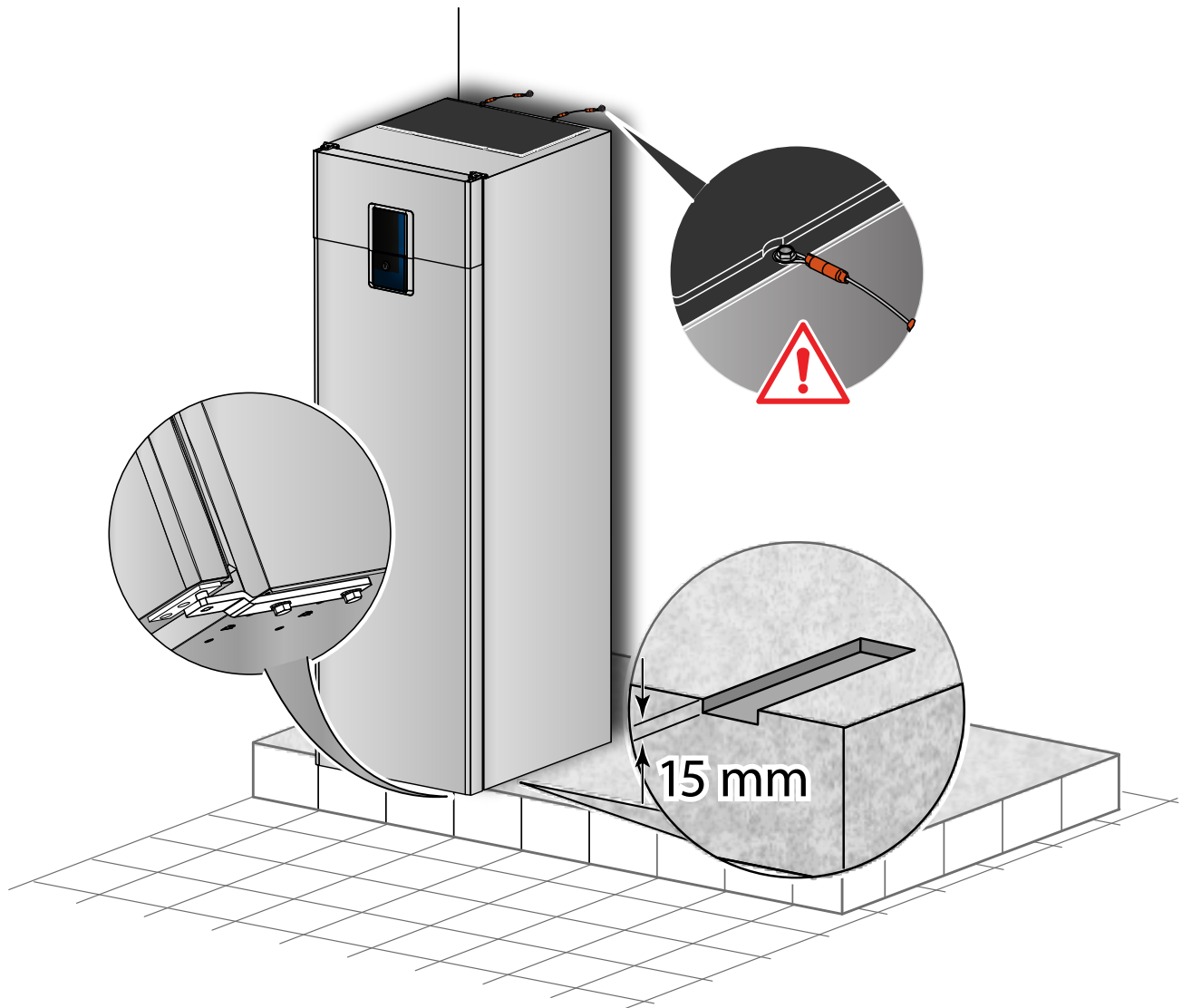
après avoir effectué les opérations ci-dessous, obturer les orifices se trouvant sur l'appareil avec les bouchons en plastique spéciaux.





**NOTE!**

si l'appareil doit être installé sur un socle en ciment, poncer le support inférieur de la porte de sorte à obtenir 2 gorges de l'épaisseur du support et de la tête des vis (au moins 15 mm), comme le montre l'image ci-après :



## G MISE AU REBUT DE LA MACHINE



### AVERTISSEMENT

Voir "Avertissement et consignes de sécurité"

#### G.1 Stockage des déchets

À la fin de la vie utile de l'appareil, procéder à sa mise au rebut en bonne et due forme.

Selon le modèle, les portes devront être démontées avant de mettre l'appareil au rebut.

Un stockage provisoire des déchets SPÉCIAUX est autorisé en vue d'une élimination par traitement et/ou stockage définitif. Les réglementations en matière de protection de l'environnement en vigueur dans le pays de l'utilisateur doivent être respectées.

#### G.2 Procédure concernant les macro-opérations de démontage de l'appareil

Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démolition.

Il faudra procéder à l'élimination des pièces constituant l'appareil de manière différenciée, en tenant compte de leur nature (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il faut respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition

En règle générale, il faut remettre le réfrigérateur à des centres spécialisés de collecte/démolition.

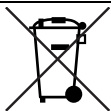
Démontez l'appareil en regroupant les différents éléments selon leur nature chimique et en se rappelant qu'il y a de l'huile

lubrifiante et du fluide frigorigène dans le compresseur, qui peuvent être récupérés et réutilisés et que les éléments du réfrigérateur sont des déchets spéciaux assimilables à ceux urbains.



**NOTE!**

Au moment de la démolition de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.



---

Le symbole présent sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être considéré comme un déchet domestique mais qu'il doit être mis au rebut correctement afin d'éviter tout effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet appareil, contacter l'agent ou le revendeur local de l'appareil, le SAV ou l'organisme local compétent pour l'élimination des déchets.

---



CE